

ŞERİF AHMED B. YÛSUF VE “RİSÂLETÜN FÎ ULÛMÎ'L-BELÂĞA” ADLI ESERİNİN TAHKİKİLİ NEŞRİ

Mustafa Irmak

Yrd. Doç. Dr., Recep Tayyip Erdoğan Ü. İlahiyat F., Arap Dili ve Belagati

Özet: Şerif Ahmed b. Yûsuf, XVI. yüzyılda yaşamış Osmanlı müderrislerinden biridir. Kütüphanelerde belâğata dâir yazma risâlelerine rastlanması, kendisinin, eğitim-öğretim faaliyetlerinin yanı sıra ilmi çalışmalara da zaman ayırdığını göstermektedir. Bu makalede, müellifin, belâgat konularını muhtasar düzeyde inceleyen “*Risâletün fî ‘ulûmî'l-belâğâ*” adlı çalışmasının, tespit edilen üç nüshasından hareketle tahkikli neşri yapılmıştır.

Anahtar kelimeler: Risâle, belâgat, tahkik, Şerif Ahmed b. Yûsuf

**Sharif Ahmad b. Yousef and The Critical Edition of His Tractate
*Risalah fi ‘Ulum al-Balagha***

Abstract: Sharif Ahmad b. Yousef is one of the sixteenth-century Ottoman professors (mudarrises). The existence of his tractates in libraries shows that he spent time in scholarly activities along with educational activities. In this article, we present a critical edition of Sharif Ahmad’s tractate on eloquence titled *Risalah fi ‘ulum al-balagha* based on the three available copies of the tractate.

Key words: Tractate, eloquence, critical edition, Sharif Ahmad b. Yousef

الشريف أحمد بن يوسف و تحقيق رسالته المسماة "رسالة في علوم البلاغة"

الملخص: الشريف أحمد بن يوسف هو من أحد العلماء العثمانيين الذين عاشوا في القرن السادس عشر للميلاد. له مخطوطات في البلاغة، وهذا يشير إلى أنه قد انهمك في البحوث العلمية بالإضافة إلى التدريس. في هذا البحث، تم تحقيق رسالته المسماة "رسالة في علوم البلاغة" التي تتناول مباحث علم البلاغة باختصار، اعتماداً على نسخها الثلاث التي عثرنا عليها في المكتبات.

الكلمات المفتاحية: الرسالة، البلاغة العربية، التحقيق، الشريف أحمد بن يوسف

Giriş

Medreselerde okutulan kitaplarla, sarf-nahiv ve belâgat konularındaki Arapça ve Farsça hacimli eserlerin yine kendi dillerinde muhtasarlarını yapmak, Osmanlı müelliflerinin belirgin özelliklerinden biridir. Bunun dışında dinî konulardan dil ve edebiyata, tarih ve coğrafyaya, matematik ve tıbbâ kadar çok geniş bir yelpazede ana hatlarıyla bilgi aktaran muhtasar eser telifine yöneldikleri de

görülür.¹ Bu tür eserlerin önemli bir kısmı hâlen “yazma” olarak kütüphanelerde bulunmakta ve kendilerini gün yüzüne çıkaracak araştırmacılarını beklemektedir. Makalede, hayatının büyük kısmını XVI. yüzyılın ikinci yarısında geçirdiği anlaşılan Osmanlı müderrislerinden Şerif Ahmed b. Yûsuf’un, belâgat konularını muhtasar düzeyde ele alan “*Risâletün fî ‘ulûmi’l-belâğa*” adlı çalışmasının tahkikli neşri yapılarak, yazma bir eserin ilim dünyasına kazandırılması amaçlanmıştır.

A. Şerif Ahmed b. Yûsuf: Hayatı ve Eserleri

Biyografi kaynaklarında müellifin ismine rastlanamamış ve hakkında herhangi bir bilgi tespit edilememiştir. Fakat yazma eserlerinde verdiği bilgiler, kendisinin, III. Murad, II. Selim ve büyük bir ihtimalle Kanunî Sultan Süleyman dönemlerini yaşamış bir Osmanlı müderrisi olduğunu göstermektedir. Neşrini gerçekleştirdiğimiz belâgat risâlesinin sonunda belirtildiğine göre, eserini hicrî 986 yılının Şevvâl ayında tamamlayan müellif, bu esnada, Kostantiniyye’de bulunan İbrahim Kethüda medresesinde² müderristir. III. Murad’ın 982/1574 tarihinde tahta çıktığı³ ve Şerif Ahmed b. Yûsuf eserini yazdığına, kendisinin henüz 4 yıllık bir hükümdar olduğu göz önünde bulundurulunca, müellifin II. Selim döneminde de hayatta olduğu anlaşılmaktadır. Nûshaların tavsifinde ele alınacağı üzere, aynı risâlenin II. Selim’in sadrazamlarından (Semiz) Ali Paşa’ya da ithaf edilmiş olması,⁴ müellifin bu süre içerisinde ilimle işteğal etme düzeyinde yetişkin bir şahsiyet olduğunu göstermektedir. II. Selim yaklaşık 12 yıl kadar saltanatta kaldığından, müellifin Kanunî döneminde de hayatta olmuş olması kuvvetle muhtemeldir. Netice itibarıyla Ahmed b. Yûsuf’un, Osmanlı’nın son yükseliş dönemini ve ilk duraklama yıllarını idrâk etmiş bir müderris olduğunu söylemek mümkündür.

¹ Durmuş, İsmail, “Muhtasar”, *DİA*, XXXI, 59.

² Medresenin bânisinin III. Murad devri kethüdalarından kuyumcu İbrahim Bey olduğu sanılmaktadır. Süleymaniye Camii yakınında bulunan medresenin inşaa tarihi ve son durumu bilinmemektedir. Pâye bakımından ise medrese, 986/1578-79’da ellili (50 akçe ücret ödenen medreseler) idi. 1007/1598-99 tarihinde de aynı durumunu muhafaza ediyordu. bk. Baltacı, Cahit, *XV-XVI. Yüzyıllarda Osmanlı Medreseleri*, İFAV Yayınları, 2. Basım, İstanbul 2005, I, 486.

³ Kütükoğlu, Bekir, “Murad III”, *DİA*, XXXI, 172.

⁴ Nûshalardan ikisinin II. Selim’in sadrazamlarından (Semiz) Ali Paşa’ya ithaf edilmiş olması, müellifin Ali Paşa’nın sadrazamlık yılları olan 1561-1565 tarihleri arasında hayatta olduğu anlamına gelmektedir.

Neşre hazırladığımız 18 varaklık risâlenin devamında, aynı hatla yazılmış, müellife ait bir Türkçe belâgat çalışması bulunmaktadır. Ahmed b. Yûsuf, bu eserinde, Sultan Murad’a ithâf ettiği risâleyi hatırlattıktan sonra, daha geniş bir kitleye hitap etmek adına eserin Türkçe tercümesini yapma ihtiyacı duyduğundan bahsetmektedir.⁵ Yukarıdaki eserden üç yıl sonra 989 yılı Safer ayı sonlarında tamamlandığı belirtilen bu risâlede müellif, kendisini, Selanik’te bulunan Sultan Murad medresesi⁶ müderrisi olarak tanıtmaktadır. Netice itibarıyla müellifin çeşitli medreselerde tedris faaliyetleri yürüttüğü, biri Türkçe olmak üzere en az iki eserinin bulunduğu ve XVI. yüzyılın ikinci yarısında hayatta olduğu anlaşılmaktadır.

B. Nüshaların Tavsîfi

Risâlenin müellif adı açıkça zikredilen tek nüshası, Süleymaniye Kütüphanesi Fatih bölümü 4591 numarada kayıtlıdır. 18 varaklık bu nüshada, metin, kağıda çapraz olarak yazılmıştır. Her sayfada 17 satır bulunmaktadır. Süleymaniye Kütüphanesi kayıtlarına “müellif hattı” olarak geçmiş ise de risâlede bu hususu net bir şekilde gösteren herhangi bir açıklama yoktur. Aksine, nüshanın devamında, müellifin üç yıl sonra kaleme aldığı Türkçe belâgat çalışmasının aynı hatla yazılmış olması ve eser içerisinde bizzat müelliften beklenmeyecek düzeyde yazım yanlışlarının bulunması, nüshanın “müellif hattı” olmadığı ihtimalini güçlendirmektedir.

Araştırmamız esnasında, Süleymaniye Kütüphanesi’nde, müellif ismi bulunmayan iki belâgat risâlesi ile karşılaşmıştır. Yaptığımız inceleme sonucunda, muhtevalarının yukarıdaki nüshayla aynı olduğu tespit edilmiştir. Şu farkla ki, bahsi geçen ana nüsha Sultan Murad’a (III.) ithâf edilmişken, bu ikisi, Sultan Murad’ın babası II. Selim’in sadrazamlarından (Semiz) Ali Paşa’ya ithâf edilmiştir.⁷ Bu nüshaların başında veya sonunda müellif ve eserin yazım tarihiyle ilgili herhangi bir bilgi bulunmaması, başlangıçta, yazarının bilinmediği vehmini uyandırır da muhteva aynı olduğundan bu risâleler de Şerif Ahmed b. Yûsuf’a ait kabul edilmiş ve tahkik

⁵ Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih Blm. Nr: 4591, 18b-19a. Bu çalışma da tarafımızdan neşre hazırlanmaktadır.

⁶ Medresenin bânisi Sultan II. Murad Han’dır. Medrese, pâye bakımından 18 Şevvâl 988/27 Kasım 1580 tarihinde Sahn pâyesinde olmak üzere ellili idi. bk. Baltacı, *a.g.e.*, II, 692.

⁷ Buradan anlaşıldığına göre eser önce sadrazama ithâfen yazılmış, ilerleyen yıllarda ise girizgâhında bazı değişiklikler yapılarak bu kez padişaha ithâf edilmiştir.

çalışmamıza dâhil edilmiştir. Netice itibarıyla risâlenin tahkiki bu üç nüsha çerçevesinde yapılmıştır. Âtîf Efendi'de yer alan nüsha (ع), Nuruosmaniye'de yer alan nüsha ise (و) harfi ile belirtilmiştir.

C. Risâlenin Muhtevası ve İlmî Değeri

Şerîf Ahmed b. Yûsuf, risâlesinde, meânî, beyân ve bedî ilmi konularını muhtasar düzeyde incelemiştir. Yazdığı girizgâhta Sultan Murâd'a (diğer nüshalarda sadrazam Ali Paşa'ya) övgülerde bulunmuştur. Belâgatın üç temel dalından her birinin “fen” başlığı altında ele alındığı risâlede, birinci fen olarak meânî, ikinci fen olarak beyân ve üçüncü fen olarak bedî ilmi konularına yer verilmiştir.

Meânî ilminin tanımıyla başlayan birinci fende; kelâm kavramı tanımlanmış, kelâmın iki kısmını oluşturan haber ve inşâ, birer örnekle açıklanmıştır. Meânî ilminde altı ana konu bulunduğu belirtilerek bunlar “bâb” başlığı altında incelenmiştir. Birinci bâbda “*müsnedün ileyhın hey'âtı*”, ikinci bâbda “*müsnedın hey'âtı*”, üçüncü bâbda “*müteallikât-ı kelâmın hey'âtı*”, dördüncü bâbda “*fasıl-vasıl ve icâz-itnâb gibi kelâma cüz'leri ve müteallikleri açısından değil kendisi açısından ârız olan hey'ât*”, beşinci bâbda “*yalnızca haberî terkiplere ârız olan hey'ât*” ve altıncı bâbda “*inşâî cümlelerin yan anlamları*” konusu ele alınmıştır.

Beyân ilmini ihtivâ eden ikinci fenne beyân ilminin tarifıyla başlanmış ve bu ilim dalı üç “fasıl” altında incelenmiştir. Birinci fasılda “*teşbih*”, ikinci fasılda “*mecâz*” ve üçüncü fasılda “*kinâye*” konusu çeşitli örneklerle ele alınmıştır. Bedî ilmine ayrılan üçüncü fende ise “*muhasinât-ı ma'nevîyye*” ve “*muhasinât-ı lafziyye*”ye dâhil olan sanatlar, çoğunlukla tanımlarla yetinilerek bazen de âyet ve şiiirlerle istişhâd edilerek işlenmiştir.

Belâgat ilminin hemen hemen bütün konularını 18 varaklık metinde incelemeye çalışan bir risâleden, mevzuları derinlemesine tahlil etmesini ve özgün görüşler sunmasını beklemek elbette zordur. Nitekim risâlede geçen bazı sözlerden net bir şekilde anlaşıldığına göre müellifin amacı, belâgat konularını, bir muhtasar düzeyinde ele almaktır. Bu nedenle müellifin, detaya girmeye müsait pek çok yerde, meselenin çok daha geniş olduğunu fakat bu muhtasar çalışmanın konuları tüm ayrıntılarıyla işlemeye müsade etmeyeceğini belirterek detaylı bilgi isteyenleri daha geniş çaplı eserlere ve şerhlerle yönlendirdiği görülmektedir.

Risâle incelendiğinde, Sekkâki'nin (ö. 626/1229) *Miftâhu'l-ulûm'u* ve Kazvîni'nin (ö. 739/1338) *Telhisü'l-Miftâh'ı* gibi kelâm-felsefe ekolüne ait çalışmaların müellif üzerinde derin tesiri olduğu anlaşıl-

maktadır. Risâle boyunca ismi anılan tek belâgat âlimi Sekkâkî'dir. Müellife ait ifâdelerin bir kısmının aynen bir kısmının da küçük deęişikliklerle *Miftâh*'ta geçiyor olması, müellifin *Miftâh*'tan ciddi şekilde yararlandığının önemli bir kanıtıdır. Örneğin iltifattan bahsederken Sekkâkî: والعرب يستكثرون منه، ويرون الكلام إذا انتقل من أسلوب إلى أسلوب⁸ şeklinde bir değerlendirme yapar.⁸ Risâlede ise العرب kelimesinin yerine والبلغاء yazılmış, ifadenin geri kalan kısmı aynen alınmıştır. Yine icâz ve itnâb konusundan bahsederken müellif: وإذا صادفنا المقام حسنا الكلام و إلا صار الإيجاز عيبا والإطناب إكثارا⁹ şeklinde bir açıklama yapar. Bu ifade *Miftâh*'ta: فما صادف من ذلك موقعه حمد وإلا ذم، و سمي الإيجاز إذ ذاك عيبا وتقصيرا والإطناب إكثارا و تطويلا⁹ şeklinde geçmektedir.⁹ Bu tür örneklerin sayısını artırmak mümkündür.¹⁰

Risâlede doğrudan bir atıfta bulunulmamasına rağmen Kazvî'nin *Telhis*'inden de alıntı yapıldığı ve oldukça benzer ifadelerin kullanıldığı görülmektedir. Örneğin müsnedün ileyhin marifeliğinden bahsedilen bir yerde müellif: بالإضمار حيث يكون المقام مقام التكلم أو الخطاب أو الغيبة. وأصل الخطاب أن يكون لمعين، وإن ترك إلى غيره يكون لنكتة كقوله تعالى: ﴿وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُؤُسِهِمْ﴾ كأنه أشار به إلى أنّ حالهم تناهت في الظهور بحيث لا بالإضمار حيث يكون المقام مقام التكلم أو الخطاب أو الغيبة. وأصل الخطاب أن يكون لمعين، وقد يترك إلى غيره ليعم كل مخاطب، نحو: ﴿وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُؤُسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ﴾، أي تناهت حالهم في الظهور، فلا يختص به مخاطب¹¹ Müellifin *Telhisü'l-Miftâh*'tan yararlandığı çok açık bir şekilde görülmektedir.

Bununla birlikte, bir yerde Sekkâkî'nin görüşüne, *Telhis*'ten nakille bile olsa نظر فيه diyerek ihtiyatla yaklaşması, başka bir konuda diyerek kendi görüşünü belirtmesi ve bazı konuları gerek *Miftâh*

⁸ Sekkâkî, Ebû Ya'kûb Yûsuf b. Muhammed b. Ali, *Miftâhu'l-'ulûm*, (thk. Abdülhamid Hindâvi), Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1420/2000, s. 296.

⁹ Sekkâkî, *a.g.e.*, s. 388.

¹⁰ Benzer örnekler için krş. *Miftâhu'l-'ulûm*, s. 400, 450, 514, 517 vd.

¹¹ Kazvîni, Hatîb, *Telhisü'l-Miftâh*, (thk. Nevzat Yanık vdğr.) İstanbul ts. s. 29. Ayrıca bk. s. 67-68, 70, 71, 72, 73, 76, 77, 81, 82 vd.

gerekse *Telhîs*'ten farklı bir şekilde tasnif etmesi, müellifin esere az da olsa bir özgünlük katma gayretinden uzak durmadığını göstermektedir. Örneğin Sekkâkî, kelâmı, haber ve talep olmak üzere iki kısımda incelerken¹² müellif, Kazvîni'de de görüldüğü gibi, kelâmı haber ve inşâ olmak üzere iki kısımda incelemiştir.¹³ Ancak inşânın türlerinden bahsederken Kazvîni'nin temennî, istifhâm, emir, nehiy ve nidâ şeklindeki tasnifini¹⁴ benimsememiş; bu noktada, istifhâm, emir, nehiy, temennî, tereccî ve nidâ şeklindeki altılı tasnifi¹⁵ tercih etmiştir. Netice itibarıyla Şerîf Ahmed b. Yûsuf tarafından kaleme alınan bu risâlenin, *Miftâhu'l-'ulûm*, *Telhîsü'l-Miftâh* ve etrâfından istifade edilerek hazırlanmış mütevazı bir belâgat muhtasarı olduğunu söylemek mümkündür.

D. Tahkikte İzlenen Yöntem

Eserin mevcut üç nüshasından hiçbirinin müellif hattı olduğuna dair net bir kanıt bulunmadığından, tercihli yöntemle müellif nüshasına en yakın metin ortaya konmaya çalışılmıştır. Daha derli toplu olması sebebiyle Fatih nüshasına öncelik verilmiş olmakla beraber, bu nüshadaki bazı yanlışlar diğerlerinden hareketle düzeltilmiştir. Eserde “yâ” harfiyle yer almış olup günümüzde hemze ile yazılan kelimeler hemzeli olarak yazılmıştır. Köşeli parantez içerisinde alt başlıklar konarak metinden istifadenin kolaylaştırılmasına çalışılmıştır. Risâlede geçen âyet ve hadislerin yerleri tespit edilmiş, şiirler hakkında dipnotta bilgi verilmiştir. Okuyucuya kolaylık sağlama amacıyla âyet, hadis ve şiirlerin tamamı harekelenmiştir. Noktalama işaretlerine dikkat edilmiş, önemli yerler harekelenmiştir. Açıklama gerektiren kelimeler dipnotlarda izah edilmiştir. Nüshaların kenarında yer alan açıklayıcı mahiyetteki notlardan/talikât konuya katkı sağladığı düşünülenler aynı sayfanın dipnotuna aktarılmıştır.

¹² Sekkâkî, *Miftâhu'l-'ulûm*, s. 251.

¹³ bk. Kazvîni, *Telhîsü'l-Miftâh*, s. 13.

¹⁴ Kazvîni, *a.g.e.*, s. 100-113.

¹⁵ bk. Hasan Çelebi, *Hâşiye ale'l-Mutavvel*, Matbaatü'l-Âmire, Dersaadet 1270, s. 398.

Kaynakça

Baltacı, Cahit, *XV-XVI. Yüzyıllarda Osmanlı Medreseleri*, İFAV Yayınları, 2. Basım, İstanbul 2005.

Durmuş, İsmail, “Muhtasar”, *DİA*, XXXI, 59.

Hasan Çelebî, *Hâşiye ale’l-Mutavvel*, Matbaatü’l-Âmire, Dersaadet 1270.

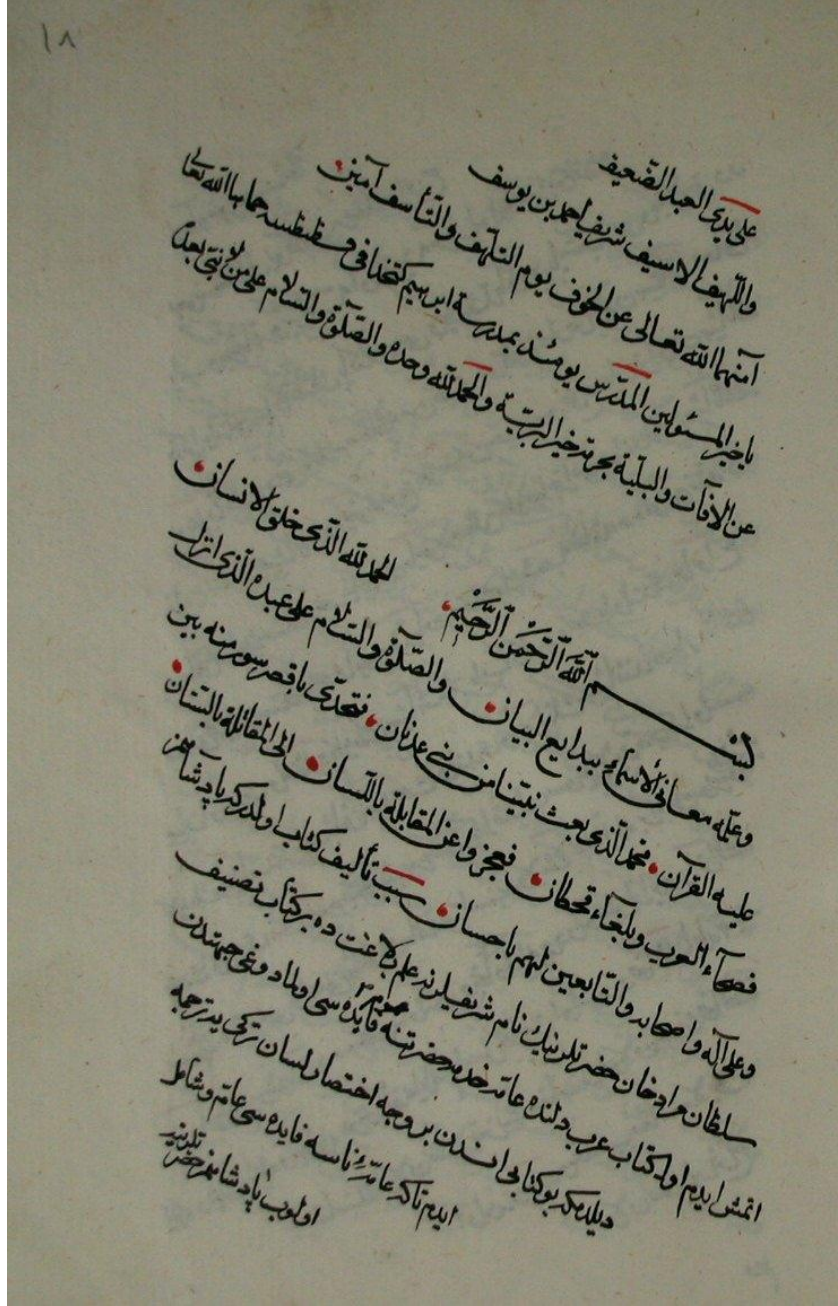
Kazvîni, Hatîb, *Telhîsü’l-Miftâh*, (thk. Nevzat Yanık vdğr.) İstanbul tsz.

Kütükođlu, Bekir, “Murad III”, *DİA*, XXXI, 172.

Sekkâkî, Ebû Ya’kûb Yûsuf b. Muhammed b. Ali, *Miftâhu’l-‘ulûm*, (thk. Abdülhamîd Hindâvî), Dâru’l-Kütübi’l-İlmiyye, Beyrut 1420/2000.

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله الذي أحسن كل شيء خلقه ثم هدى
 وألمهه بديع البيان بمقتضى الحال فيما هدى. والصلوة على محمد
 وآله وصحبه الطاهرين عن التجسس والردى. ثم السلام على من أتبع
 الهدى **وبعد** فهذه رسالة في علوم البلاغ مرتبة على ثلاثة فصول
 الفهم الرسوخة من مخصه الله تعالى بالتعدادات القديمة والكليات
 الأنسية والنفس الملكية والطبع الملكية وجعل السن العلماء بنشأته
 منطلقة ورقاب الفضلاء بأعباء عطائه منطوقه وهو الساطان
 الأعظم والخاقان العظيم مالك رقاب الامم مولى ملوك العرب والعجم
 السلطان ابن السلطان ابن السلطان **سلطان** ابن سلطان سليمان
 سلطان سليمان خان لان جناب جلاله مود الامال ومعاهد الاقبال
 ومعادن اليمن والكرامة وموطن الامن والسلامة وزاده توفيقا لثبوتية
 العلماء ونفوق الفضلاء واعلاء السنن الفاضلة واحياء الرسوم العادلة
 فان روج هذه المحقرة من لطف كبر وحسن شيمه
 فهو غاية المسؤل فيها للمألوف **الف**
اول اعلم ان علم

Fatih 4591 no.lu nüshanın ilk sayfası



Fatih 4591 no.lu nüshanın son sayfası (Risalenin tercümesinin ilk sayfasıyla beraber)

رسالة في علوم البلاغة

بسم الله الرحمن الرحيم^١

الحمد لله الذي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ثُمَّ هَدَى، وَأَلْهَمَهُ بَدَائِعَ الْبَيَانِ بِمَقْتَضَى الْحَالِ فِيمَا اهْتَدَى، وَالصَّلَاةَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ الطَّاهِرِينَ عَنِ الرِّجْسِ وَالزُّدَى، ثُمَّ السَّلَامَ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى، وَيَعُدُّ، فَهَذِهِ رِسَالَةٌ فِي عِلْمِ الْبَلَاغَةِ مَرْتَبَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ فَنُونَ، أَلْفَتْهَا لِرِسْمِ خِدْمَةِ مَنْ خَضَعَهُ اللَّهُ تَعَالَى بِالسَّعَادَاتِ الْقُدْسِيَّةِ وَالْكَرَامَاتِ الْأَنْسِيَّةِ وَالنَّفْسِ الْمَلِكِيَّةِ وَالطَّبَعِ الْمَلِكِيَّةِ وَجَعَلَ أَلْسُنَ الْعُلَمَاءِ يَنْشُرُ ثَنَاءَهُ مَنْظُوعَةً وَرِقَابَ الْفَضْلَاءِ بِأَعْبَاءِ عَطَائِهِ مَتَطَوِّقَةً، وَهُوَ السُّلْطَانُ الْأَعْظَمُ وَالْخَاقَانُ الْمَعْظَمُ مَالِكُ رِقَابِ الْأُمَمِ مَوْلَى مَلُوكِ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ، السُّلْطَانُ ابْنُ السُّلْطَانِ ابْنِ السُّلْطَانِ سُلْطَانُ مَرَادٍ^٢ ابْنِ سُلْطَانِ سَلِيمِ بْنِ سُلْطَانِ سُلَيْمَانَ خَانَ، لِأَزَالِ جَنَابِ جَلَالِهِ مَوْرِدِ الْأَمَالِ وَمِعَاهِدِ الْإِقْبَالِ وَمِعَادِنِ الْيُمْنِ وَالْكَرَامَةِ وَمَوَاطِنِ الْأَمْنِ وَالسَّلَامَةِ، وَزَادَهُ تَوْفِيقًا لِتَرْبِيَةِ الْعُلَمَاءِ وَتَقْوِيَةِ الْفَضْلَاءِ وَإِعْلَاءِ السُّنَنِ الْفَاضِلَةِ وَإِحْيَاءِ الرُّسُومِ الْعَادِلَةِ، فَإِنَّ رَوْحَ هَذِهِ الْمُحَقَّرَةِ مِنْ لَطْفِ كَرَمِهِ وَحَسَنِ شَيْبِهِ فَهُوَ غَايَةُ الْمَسْئُولِ وَنَهَايَةُ الْمَأْمُولِ.

الفن الأول: في علم المعاني

إِعْلَمُ أَنَّ عِلْمَ الْمَعَانِي عِلْمٌ بَاخِثٌ عَنِ التَّرَاكِيِبِ الْعَرَبِيَّةِ مِنْ حَيْثُ الدَّلَالَةُ بِحَيْثُ هَيْئَاتُهَا عَلَى الْمَعَانِي الزَّائِدَةِ عَلَى الْمَعْنَى الْأَصْلِيَّةِ مُطَابِقَتُهُ^٣ لِمَقْتَضَى^٤ الْمَقَامِ، وَبَلَاغَةُ الْكَلَامِ هِيَ تِلْكَ الْمَطَابِقَةُ، وَبَلَاغَةُ الْمُتَكَلِّمِ تَطْبِيقُ تِلْكَ الْهَيْئَاتِ لِلْمَقَامِ مَعَ فَصَاحَةِ الْكَلَامِ وَهِيَ^٥ سَلَاَسَةٌ وَجَرِيَانَةٌ عَلَى أَسْصِلِ اللُّغَةِ مَعَ وَضُوحِ مَعْنَاهُ.^٦

^١ وبعده في (ن): "وتوكلت على الحي الكريم"

^٢ في (ع): علم

^٣ يعني سلطان مراد الثالث. هو السلطان الثاني عشر من سلاطين الدولة العثمانية. ولد عام ١٥٤٦م وتوفي ١٥٩٥ ميلاديا. وتولى الخلافة عام ١٥٧٤م بعد وفاة أبيه حتى وفاته ١٥٩٥ ميلاديا.

^٤ في (ع) و (ن): بحسب

^٥ في (ع) و (ن): المطابقة

^٦ في (ع): بمقتضى

^٧ في (ن): فصاحة الكلام

^٨ الكلام الذي لا يقصد فيه ما يناسب المقام بل اقتصر على المعنى الوضعي يعدّ عند البلغاء من أصوات الحيوانات. ثم البلاغة إذا كانت بحيث لا يقدر أحد عليها في العادة يسمى إعجازا كالبلاغة القرآنية.

[في الكلام]

ثم الكلام - وهو ما يفيد فائدة يصح السكوت عليها - إما إخبار: وهو ما لنسبته خارج قصد تطبيق تلك النسبة له نحو: "زيد قائم" وإما إنشاء: وهو ما أحدث المتكلم نسبته ولا خارج لها^٩ نحو: "أزِيدُ قائم؟" وغير ذلك من مثل "أضرب" "لأضرب".

والإخبار إما أن يقصد منه فائدة الخبر: وهو قصد إفادة مفهومه للمخاطب كقولك: "زيد قائم" لمن لا يعلم قيامه، أو يقصد منه لازم فائدة الخبر: وهو قصد المتكلم إفادة علمه بمفهوم الكلام للمخاطب كقولك لمن أعطاه المَلِكُ درهمًا وَقَبَّضَهُ: "أعطاك المَلِكُ خمسة آلاف درهم" للإعلام بأنه عَلِمَ تلك القضية.

ثم الكلام مركب من مسند إليه ومسند، وله أيضا متعلقات أخرى خارجة عن نفسه، والمعاني الزائدة إما أن يقصد باعتبار هيئات المسند إليه أو باعتبار هيئات المسند أو باعتبار هيئات سائر المتعلقات. هذا هو المعاني الزائدة المشتركة بين الإنشاء والإخبار.

ثم للكلام المطلق من حيث هو مطلق ولخصوص الكلام الخبري من حيث أنه خبري ولخصوص الكلام الإنشائي من حيث أنه إنشائي معاني زائدة يُقصدُها المتكلم من هيئاتها بتطبيقها للمقام. فينحصر^{١٠} دَوَالُ المعاني الزائدة التي يُنحَتُ عنها في علم المعاني في ستة أنواع. فنحن نُبيِّنُ كل نوع منها في باب على حدة.

الباب الأول: في بيان هيئات المسند إليه

[حذف المسند إليه]

أما حذفه بعد قيام القرينة عليه فَلِضِيْقِ المقام كقول الصيَّاد: "غزال!" أي "هذا غزال!"، وكقول المستهل: "الهلال!" أي "هذا هلال!"، أو للاحتراز عن العبث في الظاهر بناء على القرينة، أو تخييل التعويل على شهادة العقل دون اللفظ كقوله: قَالَ لِي كَيْفَ أَنْتَ؟ قُلْتُ: عَلِيلٌ^{١١}، أي "قلت أنا عليل"،

^٩ في (ع): النسبة الذهنية

^{١٠} في (ع) و (ن): "نسبة المتكلم بدون تطبيقه إلى الخارج" مكان "المتكلم نسبته ولا خارج لها".

^{١١} في (ع) و (ن): ثلاثة

^{١٢} في (ع) و (ن): فانحصر

^{١٣} البيت من الخفيف و شطره الثاني: سَهْرٌ دَائِمٌ وَحُزْنٌ طَوِيلٌ. ورد البيت بلا نسبة في دلائل الإعجاز للجرجاني ص ٢٣٨؛ و مفتاح العلوم للسكاكي ص ٢٦٦؛ والإيضاح للقرظيني ص ٣٢/١؛ وعروس الأفراح للسبكي ص ٧٧/١، ٢٦٦، ٣٤/٢ وذكر

أو لتطهير اللسان عنه أو عكسه، أو للحياء من التصريح به، و منه قول عائشة رضي الله عنها: "مَا رَأَى مِنِّي وَمَا رَأَيْتُ مِنْهُ"^{١٤} أو إمكان الإنكار عند الحاجة، أو امتحان تنبه السامع عند القرينة أو مقدار تنبهه، أو التنبيه على فطنته والاحتراز عن نسبته إلى الغباوة أو تكثير الفائدة باحتمال أمرين كقوله تعالى: ﴿فَصَبِّرْ بِجَمِيلٍ﴾^{١٥} و ﴿طَاعَةَ مَعْرُوفَةٍ﴾^{١٦}، أو لمحافظة السجع أو الوزن أو القافية أو لاتباع الاستعمال الوارد على تركه أو ترك نظائره. وقد يُحذف لفخامة شأنه أو فظاعته إشعاراً بأنه لا يمكن إجراؤه على اللسان أو لاجتماع هذه الأمور ثناءً وثلاثاً ورباعاً وغير ذلك.

[ذكر المسند إليه]

وأما ذكره فلأنه الأصل مع عدم الصارف عنه ولزيادة التقرير والاحتياط لِقَلَّةِ الوثوق بالقرائن ولعدم تمكّن السامع من إنكار التنبيه^{١٧} له أو للاستلذاذ أو التبرك أو التعجب أو التعظيم أو الإهانة أو بسط الكلام للافتخار والابتهاج^{١٨} والافتراض^{١٩} لإصغاء السامع كقوله تعالى: ﴿هِيَ عَصَائِي﴾^{٢٠} أو التعريض بغباوة السامع أو للتهويل أو للإشهاد^{٢١} في قضية. هذا كله مع قيام القرينة على الحذف. وإذا لم يوجد قرينة يجب ذكره، فلا حاجة إلى مرجح آخر.

[تعريف المسند إليه]

وأما تعريفه فلإفادته أتم فائدة، وهو على وجوه:

في الهامش قول الأستاذ محمود شاكر: "البيت مشهور غير منسوب"؛ وشرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين ص ٣٠؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ٦٨.

^{١٤} الحديث النبوي ورد في ابن ماجه: كتاب الطهارة ٢١٧/١ رقم الحديث ٦٦٢. ولفظ ابن ماجه: "ما نظرت أو ما رأيت فرج رسول الله قط."

^{١٥} سورة يوسف: ١٨/١٢.

^{١٦} سورة النور: ٥٣/٢٤.

^{١٧} في (ع) و (ن): التنبه

^{١٨} في (ع) و (ن): للابتهاج

^{١٩} في (ن): للافتراض

^{٢٠} سورة طه: ١٨/٢٠.

^{٢١} في (ع): للاشهاد

[تعريف المسند إليه بالإضمار]

بالإضمار حيث يكون المقام مقام التكلم أو الخطاب أو الغيبة. وأصل الخطاب أن يكون لمعين، وإن ترك إلى غيره يكون لنكتة كقوله تعالى: ﴿وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ﴾^{٢٢} كأنه أشار به إلى أن حالهم^{٢٣} تناهت في الظهور بحيث لا يختص به مخاطب دون مخاطب.

[تعريف المسند إليه بالعلمية]

وبالعلمية لإحضاره بعينه في ذهن السامع ابتداءً باسم مختص به أو للتعظيم أو للإهانة أو التبرك أو الاستلذاذ أو الكناية أو التفاؤل أو التطير أو التسجيل على السامع أو إيقاع المخاطب في المسرة نحو: "سعد وسعيد!" أو في المساءة نحو: "سفاك!" و "سفاح!" أو التنبيه^{٢٤} على غباوته بأنه لا يتعين المسند إليه عنده إلا باسمه الذي يخصه^{٢٥} وغير ذلك مما يناسب لمقام العلمية.

[تعريف المسند إليه بالأسماء الموصولة]

وبالموصول لعدم علم المخاطب بالأحوال المختصة به سوى الصلة كقولك: "الذي كان معنا أميس رجلاً عالم"، أو استهجان التصريح باسمه أو زيادة التقرير أي تقرير الغرض المسوق له الكلام أو تقرير المسند أو المسند إليه كقوله تعالى: ﴿وَرَأَوْدُهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ﴾^{٢٦} وهذا يصح^{٢٧} أن يكون مثالا للاستهجان ولكل من التقريرات الثلاثة أو التفيخيم نحو: ﴿فَعَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ﴾^{٢٨} أو التحقير أو التهكم أو الإخفاء أو تشويق السامع أو توجيه ذهنه إلى الخبر أو الإيحاء إلى علة إسناد الخبر إلى المبتدأ وربطه به سواء كانت علة لثبوت^{٢٩} الخبر في نفس الأمر أو لا، نحو:

^{٢٢}سورة السجدة: ١٢/٣٢.

^{٢٣}في (ع): حالهم

^{٢٤}في (ن): التنبيه

^{٢٥}في (ع) و (ن): يختص به

^{٢٦}سورة يوسف: ٢٣/١٢.

^{٢٧}في (ع) و (ن): يصلح

^{٢٨}سورة طه: ٧٨/٢٠.

^{٢٩}في (ع): الثبوت

﴿إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ﴾^{٣٠} ثم يتفرع على هذا الایماء التعريض بتعظيم شأن الخبر نحو:

إِنَّ الَّذِي سَمَكَ السَّمَاءَ بَنَى لَنَا بَيْتًا دَعَائِمُهُ أَعَزُّ وَأَطْوَلُ^{٣١}

أو شأن غيره نحو: ﴿الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ﴾^{٣٢} أو الإهانة أو الاستلذاذ أو التبرك أو إيقاع المسرة في المخاطب أو المساءة أو البغض أو الحب أو تطيب القلب أو غير ذلك مما لا يُحصى كثيرة مما يناسب بمفهوم الصلة. هذا كله بالنسبة إلى شأن الخبر أو غيره كما في تعريض التعظيم. وقد يجعل ذلك الإیماء ذريعة إلى تحقيق الخبر نحو:

إِنَّ التِّيَّ ضَرَبَتْ بَيْتًا مُهَاجِرَةً بِكُوفَةٍ الْجُنْدِ غَالَتْ وَدَهَا غُولُ^{٣٣}

وقد يجعل ذريعة إلى التنبيه على الخطأ نحو:

إِنَّ الَّذِينَ تَرَوْنَهُمْ إِخْوَانَكُمْ يَشْفِي غَلِيلَ صُدُورِهِمْ أَنْ تُضْرَعُوا^{٣٤}

وقد يقصد بالموصول الترغيب أو التنفير أو الحث على التعظيم أو التحقير أو الترحم أو البغض أو الحب أو التأمل أو نحو ذلك مما لا يُحصى.

[تعريف المسند إليه بأسماء الإشارة]

وبالإشارة لانحصار طريق التعيين فيها أو لتمييزه أكمل تمييز^{٣٥} أو إظهار العناية بكمال التمييز^{٣٦} أو التنبيه على غباوة السامع أو ادعاء أنّ الشيء لا يتميّز عنده إلا بالحس أو التهكم أو بيان حاله في القرب والبعد والتوسط إذ به يحصل كمال التمييز، وقد يعتبر القرب في الرتبة تحقيرا كقوله تعالى:

^{٣٠}سورة المؤمن: ٦٠/٤٠.

^{٣١}البيت من الكامل للفرزدق، يفتخر ببيته في تميم على جرير. انظر إلى ديوانه، ٢٠٩/٢؛ وورد في مفتاح العلوم للسكاكي، ص ٢٧٥؛ والقول الجيد لمحمد ذهني، ص ٧٦.

^{٣٢}سورة الأعراف ٩٢/٨.

^{٣٣}البيت من البسيط لعبدة بن الطيب العبشمي. انظر إلى ديوانه ص ٥٩؛ ومفتاح العلوم للسكاكي ص ٢٧٥؛ والإيضاح للقرظيني ٣٨/١؛ وشرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين ص ٣٤؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ٧٨.

^{٣٤}البيت من الكامل لعبدة بن الطيب في شعره ص ٤٨؛ ومفتاح العلوم للسكاكي، ص ٢٧٥؛ والإيضاح للقرظيني، ٣٧/١؛ وعروس الأفراح للسبكي، ٢٨٠/١؛ والقول الجيد لمحمد ذهني، ص ٧٨.

^{٣٥}في (ن): لتمييزه أكمل تميز

^{٣٦}في (ن): تمييز

﴿أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا﴾^{٣٧} أو تعظيما نحو: ﴿رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا﴾^{٣٨} و ﴿إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمٌ﴾^{٣٩} والبعد فيها تعظيما نحو: ﴿أَلَمْ ذَلِكَ الْكِتَابُ﴾^{٤٠} أو تحقيرا نحو: "ذلك اللعين"، أو التنبيه بتوصيف اسم الإشارة بما يناسب الخبر على أن المسند إليه جدير بالخبر بسبب تلك الأوصاف نحو: ﴿الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ﴾^{٤١} إلى قوله ﴿أُولَئِكَ عَلَى هُدًى﴾^{٤٢} أو التنبيه على كمال فطنة المخاطب وتُغِدُّ غور إدراكه بأنَّ غير المحسوس عنده كالمحسوس، أو الإيماء إلى أنَّ المسند إليه جلي لا يخفى على أحد من ذوي البصر والبصيرة، أو ادعاء أنه ظهر ظهور المحسوس أو اختص بحكم بديع الشأن فلا يغيب عن المخاطب فكأنه نُضِبُ العين كما في قوله:

كَمْ عَاقِلٍ عَاقِلٍ أَغْيَتْ مَدَاهِبُهُ
وَجَاهِلٍ جَاهِلٍ تَلَقَّاهُ مَزْرُوقًا^{٤٣}

[تعريف المسند إليه باللام]

وباللام للإشارة إلى الحقيقة نحو: ﴿وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ﴾^{٤٤} أو للاستغراق نحو: ﴿إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ﴾^{٤٥} وهو استغراق حقيقي، وقد يكون للاستغراق العرفي نحو: "جَمَعَ الْأَمِيرُ الصَّاعَةَ"، أي صاعقة بلده أو مملكته، أو للإشارة إلى معهود بين المتكلم والمخاطب. وقد يكون^{٤٦} لواحد باعتبار معهوديته^{٤٧} في الذهن كقولك: "أَدْخُلِ السُّوقَ"، حيث لا سوق معهود بينهما^{٤٨}، وهذا في المعنى كالنكرة.

^{٣٧}سورة الفرقان: ٤١/٢٥.

^{٣٨}سورة آل عمران: ١٩١/٣.

^{٣٩}سورة الاسراء: ٩/١٧.

^{٤٠}سورة البقرة: ٢-١/٢.

^{٤١}سورة البقرة: ٣/٢.

^{٤٢}سورة البقرة: ٥/٢.

^{٤٣}البيت من البسيط لابن الراوندي. ورد البيت في مفتاح العلوم للسكاكي ص ٢٩٤؛ والإيضاح للقزويني ٦٩/١؛ وعروس الأفراح للسبكي ٥٣/١؛ والمصباح لابن مالك، ص ١١٤؛ وشرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين ص ٤٨؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ١١٧.

^{٤٤}سورة الانبياء: ٣٠/٢١.

^{٤٥}سورة العصر: ٢/١٠٣.

^{٤٦}في (ن): يأتي

^{٤٧}في (ع): عهديته

^{٤٨}في (ع): "حيث العهد بينهما" مكان "حيث لا سوق معهود بينهما".

[تعريف المسند إليه بالإضافة]

وبالإضافة، إذ لا طريق أخصر سواه إلى إحضاره في ذهن السامع أو لأن في الإضافة حصول مطلوب آخر مع الاختصار مثل أن تغني عن التفصيل المتعذر أو الأولى تركه بجهة من الجهات كالتعسير والإملال وضيق الوقت واشتمال الأسماء على ثقل أو كراهة سمع أو صلاحية تطير وكاستهجان التصريح بنسبة الفعل القبيح إلى صريح أسمائهم واقتضاء التفصيل تقديم بعض على بعض موجب للعداوة أو أذى خاطر أو لأن فيها مع اختصار الطريق اعتباراً لطيفاً مجازياً كقوله:

إِذَا كَوَّكَبَ الْحَوْفَاءِ [لَاخِ بِسُخْرَةٍ] شَهَيْلٌ أَدَاعَتْ غَزْلَهَا فِي الْقَرَائِبِ^{٤٩}

أو لاعتبارات أخرى مثل أن يتضمّن نوع تعظيم للمضاف أو المضاف إليه أو غيرهما أو نوع تحقير كذلك^{٥٠} أو إدخال^{٥١} مسرة أو مساءة أو حب أو بغض أو ترحم، أو أن يتضمّن نوع استلذاذ أو تبرك أو ابتهاج أو تحزن أو استهزاء. وقد يقال: قد يكون لإفادة^{٥٢} الجنسية والتعميم كقولهم: يَدُلُّكَ^{٥٣} على خُزَامِي الأَرْضِ النَفْحَةُ من ربحها.^{٥٤}

[تنكير المسند إليه]

وأما تنكيره فللقصر إلى الأفراد شخصاً أو نوعاً أو لأنّ المتكلم لا يعرف منه إلا ذلك القدر إما حقيقة أو ادعاءً كقوله تعالى: ﴿هَلْ نُنَدِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُبَيِّنُكُمْ﴾^{٥٥} أو لأنه لا يمكن أن يعرف السامع إلا بهذا المقدار أو لمانع من التعيين أو لإيهام بلوغه إلى حيث لا يكتنه، وذلك إما لحقارته أو لعظمته، ويحتملها قولته تعالى: ﴿إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ﴾^{٥٦} وقد يقال لكثرتة وقلته وبينهما قليل من التفاوت.

^{٤٩} البيت من الطويل وهو ورد في مفتاح العلوم للسكاكي بلا نسبة، انظر ص ٢٨١.

^{٥٠} أي إما للمضاف أو للمضاف إليه أو غيرهما.

^{٥١} في (ن): لإدخال.

^{٥٢} في (ع): "تكون الإفادة" مكان "يكون لإفادة".

^{٥٣} في (ن): تدلك.

^{٥٤} في (ع) و (ن): رائحتها.

^{٥٥} سورة سبأ: ٧/٣٤.

^{٥٦} سورة مريم: ٤٥/١٩.

[تعقيب المسند إليه بالتوابع]

وأما تعقيقه بالتوابع فترتب الفائدة، لأنها تفيد زيادة تقييد إما بالوصف فلكونه مبيّنًا له كاشفا عن معناه كقولك: "الْجِسْمُ الطَّوِيلُ الْغَرِيضُ الْعَمِيقُ يَخْتَأِجُ إِلَى فَرَاغٍ يَشْغَلُهُ" أو مخصصًا^{٥٧} نحو: "زيد التاجر جاء" أو مدحًا أو ذمًا أو تأكيدًا نحو: "أمس الدابر كان يومًا مباركًا". وقد يكون الوصف لبيان المقصود وتفسيره، ومنه قوله تعالى: ﴿وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ﴾^{٥٨}.

وإما بالتأكيد فلمجرد التقرير أو دفع توهم التجوُّز أو السهو أو النسيان أو خلاف الشمول.

وإما بالبيان فلإيضاح ولو لمعنى^{٥٩} ضمنّي كقوله تعالى: ﴿لَا تَتَّخِذُوا الْهَيْنِ اثْنَيْنِ﴾^{٦٠}.

وإما بالبدلية^{٦١} فلنتية تكرير الحكم وذكر المقصود بعد التوطئة^{٦٢} لزيادة التقرير والإيضاح، والبدل الغلط لا يقع في كلام فصيح.

وإما بالعطف فللتفصيل مع اختصار ومع كون المسند إليه مقصودًا بالأصالة في الحكم، فالتفصيل إما لما دخل عليه العاطف فبذكر^{٦٣} الواو أو يكفيه^{٦٤} إسناد الحكم إليه إما بالتعقيب فبذكر^{٦٥} "الفاء"^{٦٦} أو بالتراخي فبذكر^{٦٧} "ثم" أو بالتدرج^{٦٨} فبذكر^{٦٩} "حتى" أو لردّ السامع عن الخطأ في الحكم إلى الصواب كقولك: "جاءني زيد لا عمرو" لمن في اعتقاده أنّ زيدًا جاءك دون عمرو، أو لصرف الحكم عن محكوم عليه^{٧٠} إلى آخر كقولك: "جاءني زيد بل عمرو"، أو لإرادة^{٧١} الشك فيه كقولك:

^{٥٧} في (ع) و (ن): مخصصا إياه

^{٥٨} سورة الأنعام: ٣٨/٦.

^{٥٩} في (ع): بمعنى

^{٦٠} سورة النحل: ٥١/١٦.

^{٦١} في (ع) و (ن): بالبدل

^{٦٢} في (ن): التوجيه

^{٦٣} في (ع): فيذكر

^{٦٤} في (ع) و (ن): في كيفية

^{٦٥} في (ع): فيذكر

^{٦٦} في (ن): الواو

^{٦٧} في (ع): فيذكر

^{٦٨} في (ع): التدرج

^{٦٩} في (ع): فيذكر

^{٧٠} في (ع): المحكوم له

"جاءني زيد أو عمرو"، أو التشكيك كقولك: "جاءني إما زيد وإما عمرو"، أو الإبهام أو التخيير أو الإباحة أو لإرادة التفسير صراحة كقولك: "جاءني أخوك" أي زيد على ما اختاره السكاكي^{٧٢} من أن أي حرف عطف.

[تجريد المسند إليه عن التوابع]

وأما تجريده عن التوابع فلضد ما ذُكر من فوائد التوابع.

[تعقيب المسند إليه بضمير الفصل]

وأما تعقبه بضمير الفصل فلقصر المسند إليه^{٧٣} كقولك: "زيد هو المنطلق".

[تقديم المسند إليه]

وأما تقديمه فلكونه أهم، ووجه الأهمية إما لأن أصله التقديم ولا مقتضى للعدول، وإما لأنه ضمير الشأن والقصة، وإما لأن في تقديمه تشويقاً للسامع إلى الخبر ليتمكن في ذهنه إذا أورد وهو إحدى خواص تراكيب الأخبار في باب الذي وهو السبب في التزام تأخير الخبر في هذا الباب وامتناع الإخبار عن ضمير الشأن، وإما لأن يتقوى إسناد الخبر إليه على الظاهر، وإما لتعجيل المسرة أو المساءة أو غير ذلك مما مر من أمثاله، وإما لأن كونه متصفاً بالخبر هو المطلوب لا نفس الخبر كما إذا قيل لك: "كيف الزاهد؟" فتقول: "الزاهد يشرب ويَطْرَب"، وإما لتوهم أنه لا يزول عن خاطر أو أنه يستلذ منه فهو إلى الذكر أقرب، وإما لأن التقديم ينبئ عن التعظيم. وقد يقدم ليفيد تخصصه بالخبر العقلي قال السكاكي: "وإما لأنه يفيد زيادة تخصيص"^{٧٤}، وفيه نظر.

[تأخير المسند إليه]

وأما تأخيره فهو إذا اشتمل المسند على وجه من وجوه التقديم كما ستعرفه. وقد يؤخر لسبب في نفسه بلا نظر إلى ما يقتضي تقديم المسند مثل كون اسمه مما يتطير به وكالقصد إلى استحقاره أو كونه قليل الحضور في الذهن وغير ذلك.

^{٧١} في (ع) و (ن): إيراد

^{٧٢} انظر إلى مفتاح العلوم للسكاكي، ص ٢٨٦. هو أبو يعقوب سراج الدين يوسف بن أبي بكر بن محمد السكاكي الخوارزمي الحنفي، المتوفى سنة ١٢٢٩/٦٢٦. عالم بالعربية والأدب. مولده ووفاته بخوارزم. انظر لترجمته: بغية الوعاة للسيوطي ٣٦٤/٢؛ و معجم المؤلفين لكحالة ٢٨٢/١٣؛ والأعلام للزركلي ٢٩٤/٩.

^{٧٣} في (ع): عليه

^{٧٤} انظر إلى مفتاح العلوم للسكاكي، ص ٢٩٢.

[قصر المسند إليه على المسند]

وأما قصره على المسند فلأنَّ السامع له حكم مشوب بصواب و خطأ و أنت تريد تقرير صوابه و نفي خطئه.

إِغْلَمَ أَنَّ الْقَصْرَ ثَلَاثَةٌ^{٧٥} أَنْوَاعٍ:

(١): قصر قلب كقولك: "ما جاءني إلا زيد" لِمَن يعتقد أن الجائي عمرو لا زيد، وأنت إذا أوردت القصر فقد قررت صوابه وهو اعتقاد المجيء مطلقاً ونفيت خطأه وهو تعيينه لعمرو.

(٢): وقصر أفراد كالمثال المذكور للمعتقد مجيء زيد وعمرو معاً فإنك قد قررت به صوابه وهو اعتقاد المجيء مطلقاً ونفيت عنه خطأه وهو اعتقاد ثبوته لهما معاً بتخصيصك بزيد.

(٣): وقصر تعيين كالمثال المذكور أيضاً لِمَن يعتقد ثبوت المجيء و يتردد في الجائي وأنت قد نفيت به خطأه أيضاً وهو التردد وإطلاق الخطأ على التردد تسامح لا بأس به.

ثم اغلّم أنّ القصر لا يختص بقصر المسند إليه على المسند بل قد يقصد قصر المسند على المسند إليه، بل له شيوع بجميع^{٧٦} متعلقات الكلام. فلا بأس في أن نُشير إليه إشارة خفية على وجه الإطلاق طرْحاً لمؤنة ذكره في عدة من الأبواب أو جعله باباً على حدة على ما جعله السكاكي.

اعلم أنّ حاصل معنى القصر راجع إلى تخصيص الموصوف بوصف دون وصف كقولك: "زيد شاعر لا منجم" لِمَن يعتقد شاعراً أو منجماً أو كقولك: "زيد قائم لا قاعد" لِمَن يتوهم زيداً على أحد الوصفين من غير ترجيح. والأول قصر أفراد والثاني قصر تعيين، أو بوصف مكان آخر كقولك لِمَن يعتقد زيداً منجماً لا شاعراً: "ما زيد إلا شاعر". ويسمى هذا قصر قلب أو إلى تخصيص الوصف بموصوف على هذه الوجوه الثلاثة.

[طرق القصر]

وللقصر طرق أربعة:

أحدها: طريق العطف كما تقول: "زيد شاعر لا منجم" أو "ما زيد منجم بل شاعر". هذا في قصر الموصوف على الصفة، وتقول في قصر الصفة على الموصوف: "ما عمرو شاعر بل زيد" أو

^{٧٥}في (ع): على ثلاثة

^{٧٦}في (ع): لجميع

"زيد شاعر لا عمرو" أو "لا غير" أو "ليس غير" أو "ليس إلا"، وكلمة "غير" تقوم مقام "إلا" في هذا الباب.

وثانيها: النفي والاستثناء كقولك: "ليس زيد إلا شاعرًا" أو "ما زيد إلا شاعرًا" أو "إن زيدًا إلا شاعر".

وثالثها: استعمال "إنما" كقولك: "إنما زيد جاء".

ورابعها: التقديم كما تقول: "أنا سعيث في حاجتك" و"تميمي أنا" و"زيدًا ضربت".

وفي استعمال هذه الطرق وتمييز ما بينهما^{٧٧} في إفادة القصر تفاصيل كثيرة ودقائق جمّة. من أراد الوقوف عليها فليرجع إلى المفتاح.

ثم القصر إمّا حقيقي أو عرفي. وكل واحد منهما إمّا بحسب الحقيقة أو الادعاء.

[إخراج المسند إليه على خلاف مقتضى الظاهر]

واعلم أنّ هذه المذكورات^{٧٨} إنما هي على إخراج المسند إليه على مقتضى ظاهر^{٧٩} الحال. وقد يخرج لا على مقتضى الظاهر، فينزل منزلة ما ذكر في كل واحد من الإيرادات مع أنه في الحقيقة ليس كذلك، فيورد بناءً على هذا التنزيل ما يناسبه من التراكيب، فلنذكر عدة منها حتى تقيس الباقي عليها:

[وضع اسم الإشارة موضع الضمير]

منها: أنهم يضعون^{٨٠} اسم الإشارة موضع الضمير^{٨١} لكمال العناية بتمييزه إمّا لاختصاصه بحكم بديع الشأن كقوله: "هذا الذي ترك الأوهام حائرة"، وإمّا لقصد التهكم بالسامع كما إذا كان فاقد البصر، أو لم يكن ثمة مشار إليه أصلاً، أو الإنباء عن كمال بلاذته بأنه لا يميّز بين المحسوس بالبصر وبين غيره، أو عن كمال فطانتته بأنّ غير المحسوس عنده كالمحسوس، أو قصد ادعاء أنه ظهر ظهور المحسوس وغير ذلك من الاعتبارات اللائقة.

^{٧٧} في (ع): ماهيتها

^{٧٨} في (ع): المذكورة

^{٧٩} في (ع): الظاهر

^{٨٠} في (ن): يوضعون

^{٨١} في (ع): المضمّر

[وضع المضمير موضع المظهر]

ومنها: أنه يوضع المضمير موضع المظهر كقولهم: "رَبُّهُ رَجَالًا" بدون جَرِيٍّ ذَكَرٍ لَفْظٍ أَوْ قَرِينَةٍ حَالٍ وَقَوْلِهِمْ: "هُوَ زَيْدٌ عَالِمٌ وَهِيَ^{٨٢} هِنْدٌ مَلِيحَةٌ" مَكَانَ الشَّأْنِ "زَيْدٌ عَالِمٌ" وَالْقِصَّةُ "هِنْدٌ مَلِيحَةٌ" لِيَتِمَّكَنَ فِي ذَهْنِ السَّامِعِ مَا يَعْقِبُهُ، لِأَنَّ السَّامِعَ مَتَى لَمْ يَفْهَمْ مِنَ الضَّمِيرِ مَعْنَى، بَقِيَ مَتَنَظِّرًا لِأَخْرِ الكَلَامِ فَيَتِمَّكَنَ المَسْمُوعَ بَعْدَهُ فِي ذَهْنِهِ عَلَى وَجْهِ الكَمَالِ، وَهُوَ السَّرُّ فِي التَّرَامِ تَقْدِيمَهُ أَيْضًا.

[وضع المظهر موضع المضمير]

ومنها: أنه يوضع المظهر موضع المضمير إذا أُريدَ زيادة التمكن كقوله: "إِنْ تَسْتَلُوا الحَقَّ يَعْطِي الحَقَّ سَائِلُهُ".

[وضع المظهر موضع ضمير المتكلم]

ومنها: أنه يوضع المظهر موضع ضمير المتكلم لغرض من الأغراض كقول الخلفاء فإنهم يقولون: "أَمِيرُ المُؤْمِنِينَ يَرَسِمُ لَكَ" مَكَانَ "أَنَا أَرَسِمُ"، وَالغَرَضُ مِنْهُ إِدْخَالُ الخَوْفِ فِي ضَمِيرِ السَّامِعِ وَتَرْتَبُ المَهَابَةُ أَوْ تَقْوِيَةُ دَاعِيِ المَأْمُورِ، وَعَلِيهِ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ﴾^{٨٣} وَكُنْفَعُ المَسْتَعِظِ حَيْثُ يَقُولُ: "أَسِيرُكَ يَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ" بَدَلُ "أَنَا أُنْضَرِعُ إِلَيْكَ" لِيَكُونَ أَدْخَلَ فِي الاستعطاف. وَعَلِيهِ قَوْلُهُ: "إِلَهِي! عِبْدُكَ العَاصِي أَتَاكَ"^{٨٤} وَغَيْرَ ذَلِكَ مِنَ الأَعْرَاضِ.

[الالتفات]

واعلم أنّ هذا النقل لا يختصّ بالمسند إليه ولا بضمير المتكلم والمظهر، بل كل من المضمير متكلمًا كان أو مخاطبًا أو غائبًا ينقل إلى الآخر. ويسمى هذا النقل التفتاتًا. وهذا إنما يسمّى التفتاتًا إذا كان على خلاف مقتضى الظاهر، فلا يكون "أنا رجل فعل كذا" و"أنت الذي يفعل كذا" من الالتفات، لأنّ حق الضمير العائد إلى الموصول أو الموصوف أن يكون غائبًا، لأن الأسماء الظاهرة غيب فلا يبعد^{٨٥} أن يجعل مثل "أَنَا الَّذِي سَمَّيْتَنِي أُمِّي حَيْدَرَهُ"^{٨٦} من باب الالتفات من الغيبة إلى التكلم.

^{٨٢}في (ع): فهي

^{٨٣}سورة آل عمران: ١٥٩/٣.

^{٨٤}البيت من الوافر لإبراهيم بن أدهم. شطره الثاني: مُرًُّا بِالذُّنُوبِ وَقَدْ دَعَاكَ. ورد في مفتاح العلوم للسكاكي، ص ٢٩٥؛ والإيضاح للقزويني، ٧٠/١؛ و معاهد التنصيص للعباسي، ١٧٠/١؛ و شرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين، ص ٥١؛ و القول الجيد لمحمد ذهني، ص ١٢١.

^{٨٥}في (ع) و (ن): بل لا يبعد

والبلغاء يكثر^{٨٧} منه ويرون الكلام إذا انتقل من أسلوب إلى أسلوب^{٨٨} أدخل في القبول عند السامع، وأمثله كثيرة في كلام الله تعالى^{٨٩}، فيطلب منه.

الباب الثاني: في بيان هيئات المسند

[حذف المسند]

أما حذفه فلما مر في حذف المسند إليه من وجوه الاعتبارات.

[ذكر المسند]

وأما ذكره فلما سبق في ذكره أيضا أو لتعيين كونه اسما أو فعلا ليفيد قصد الثبوت أو التجدد.

[إفراد المسند]

وأما إفراده فلكونه غير سببي مع عدم إرادة إفادة تقوي الحكم من نفس التركيب^{٩٠}. ونعني بالسببي نحو: "زيد أبوه منطلق" أو "انطلق أبوه".

[كون المسند فعلا أو اسما]

وأما كونه فعلا فللدلالة على أحد الأزمنة بأخصر الطرق مع إفادة التجدد. وأما كونه اسما فلا إفادة عدمه^{٩١}، بل لإفادة الثبوت والدوام لغرض يقتضي^{٩٢} ذلك.

[تنكير المسند]

وأما تنكيهه فلا إرادة عدم الحصر والعهد، أو للتفخيم نحو: ﴿هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ﴾^{٩٣}، أو للتحقير، أو كون المسند إليه نكرة. فإن كون المسند معرفة والمسند إليه نكرة مما ليس في كلام العرب. وبيت الكتاب: "أَطَّيَّبِي كَانَ أُمَّكَ أَمْ حِمَارًا؟"^{٩٤} من باب القلب. وهو شعبة من إخراج الكلام لا على مقتضى الظاهر.

^{٨٦} هذا من الرجز لسيدنا علي رضي الله عنه، انظر إلى المطول للفتناني ص ٢٧٥؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ١٢٥.

^{٨٧} في (ع) و (ن): يستكثر.

^{٨٨} في (ع) و (ن): إلى أسلوب آخر

^{٨٩} مثلا ﴿مَالِكِ يَوْمَ الدِّينِ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾ في سورة الفاتحة. الأسلوب يلتفت من الغيبة إلى الخطاب. بالإضافة ذلك انظر إلى سورة يونس: ٢٢/١٠؛ و سورة فاطر: ٩/٣٥؛ و سورة يس: ٢٢/٣٦؛ و سورة الكوثر: ١٠٨/١-٢ وغير ذلك.

^{٩٠} في (ع): التراكيب

^{٩١} في (ع): عدمها أو عدمهما

^{٩٢} في (ع): تقتضي

[تخصيص المسند]

وأما تخصيصه بالإضافة أو الوصف فلكون الفائدة أتم. وأما ترك التخصيص فلما منع من ترتب الفائدة على ما مر.

[تعريف المسند]

وأما تعريفه فلا فائدة السامع حُكْمًا على أمر معلوم له بآخر مثله أو لازم حكم كذلك نحو: "زيد أخوك"، أو لقصر الجنس على شيء تحقيقًا نحو: "زيد الأمير"، أو مبالغة نحو: "عمرو الشجاع".

[كون المسند جملة]

وأما كونه جملة فللتقوي أو لكونه سببًا^{٩٥}، واسميتها لقصد الاستمرار الثبوت، وفعاليتها وشرطيتها لما سيحيى في الباب الثالث، وظرفيتها لاختصار الفعلية.

[تأخير المسند]

وأما تأخيره فلما مر.

[تقديم المسند]

وأما تقديمه فلتخصيصه بالمسند إليه نحو: ﴿لَا فِيهَا عُوْلٌ﴾^{٩٦} بخلاف خُمُورِ الدنيا، أو للتنبية من أول الأمر على أنه خبر لا نعت كقوله: "لَهُ هِمَمٌ لَا مُنْتَهَى لِكِبَارِهَا"^{٩٧} أو التفاؤل أو التشويق إلى ذكر المسند إليه وغير ذلك مما مر في تقديم المسند إليه. وجميع هذه الهيئات المذكورة في البابين يشترك في أحكامها^{٩٨} الكلام الإخباري والإنشائي^{٩٩}.

^{٩٣} سورة البقرة: ٢/٢.

^{٩٤} البيت من الوافر لخداش بن زهير. شطره الأول "فإنك لا تبالي بعد حول". انظر إلى الكتاب لسبويه ٤٨/١.

^{٩٥} في (ع): سببا

^{٩٦} سورة الصافات: ٤٧.

^{٩٧} البيت من الطويل، يسند إلى حسان بن ثابت (ض) في مدح رسول الله عليه السلام. شطره الثاني: وَهَمُّهُ الضُّغْرَى أَجَلٌ مِنَ الدَّهْرِ. لم نعثر على البيت في ديوانه، ورد البيت في مفتاح العلوم للسكاكي، ص ٣٢٢؛ وشرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين، ص ٧٣؛ والقول الجيد لمحمد ذهني، ص ١٦٤.

^{٩٨} في (ع): "فيها" مكان "في أحكامها".

^{٩٩} وبعده في (ع): "هو لا تخصيص بواحد منها"

الباب الثالث: في بيان هيئات متعلقات الكلام

[تقييد الفعل بمتعلقات الكلام]

أما تقييد الفعل بمتعلقاته فليترتب الفائدة. وأما ترك التقييد بها فلما منع من الترتب كعدم العلم بالمقيدات، أو عدم الاحتياج إليها، أو خوف انقضاء الفرصة، أو عدم إرادة أن يطالع المخاطب^{١١٠}، أو غيره من الحاضرين على زمانه أو مكانه، أو غير ذلك لأغراض يتعلق به، أو خوف أن يتصور المخاطب إكثاراً من المتكلم، أو قدرة على التكلم فيتولد منه عداوة وما أشبه ذلك.

[تقييد الفعل بالشرط]

وأما تقييده بالشرط^{١١١} فلا اعتبارات وحالات يقتضي تقييده به ولا يعرف^{١١٢} إلا بمعرفة ما في^{١١٣} أدواته من التفصيل. وقد بين ذلك في علم النحو. فإن أصل "إن" مثلاً عدم الجزم بوقوعه^{١١٤}. ولذلك كان الحكم النادر موقعاً لـ"إن". وغلب استعمال^{١١٥} لفظ الماضي مع "إذا" نحو: ﴿فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ﴾^{١١٦} المراد مطلق الحسنة. لأن التعريف للجنس، والسيئة نادرة بالنسبة إليه، أقول: بل استعمال^{١١٧} "إن" ههنا للدلالة على أنهم في حال الشك لمجيء السيئة^{١١٨} يطيروا بموسى، والغرض^{١١٩} المبالغة في تفضيع شأنهم.

^{١١٠} في (ع) و (ن): السامع

^{١١١} في (ع) و (ن): بالشرطية

^{١١٢} في (ن): تعرف

^{١١٣} في (ع): بين

^{١١٤} و بعده في (ع): "وأصل إذا الجزم بوقوع الشرط"

^{١١٥} في (ع) و (ن) بدون "استعمال"

^{١١٦} سورة الأعراف: ١٣١/٧.

^{١١٧} في (ع) و (ن): استعمل

^{١١٨} في (ع) و (ن): "في مجيء الحسنة" مكان "لمجيء السيئة"

^{١١٩} في (ع) و (ن): والغرض منه

[إِنْ]

وقد يستعمل "إِنْ" في مقام الجزم تجاهلا لاقتضاء المقام التجاهل كما إذا سئل العبد عن سيده: "هل هو في الدار؟" وهو يعلم أنه فيها فيقول: "إِنْ كَانَ فِيهَا أُخْبِرُكَ"، فيتجاهل خوفا من سيده، أو لعدم جزم المخاطب كقولك لمن يكذبك: "إِنْ صَدَقْتُ فَمَاذَا تَفْعَلُ؟"، أو تنزيل المتكلم نفسه أو المخاطب العالمين بوقوع الشرط منزلة الجاهل للمخالفة بمقتضى العلم أو لغرض آخر، أو التوبيخ وتصوير أنّ المقام لاشتماله على ما يقلع الشرط عن أصله لا يصلح إلا للغرض كفرض المحالات أو تغليب غير المتصف بالشرط على المتصف به، وقوله تعالى: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا﴾^{١١١} يحتمل التغليب والتوبيخ. والتغليب باب واسع يجري في أنواع. ومنه: "أَبَوَان" و"عُمَرَان" و"قَمَرَان". وجميع باب التغليب مجاز.

ثم "إِنْ" و"إِذَا" مشتركان في التعليق الاستقباليّ فلذلك لزمما بالفعل المستقبل ولا يعدل عنه إلا لنكتة كإبراز غير الحاصل في معرض الحاصل لقوة الأسباب، أو كون ما هو للوقوع كالواقع، أو التفاؤل^{١١٢}، أو إظهار الرغبة في وقوعه نحو: "إِنْ ظَفِرْتُ بِحُسْنِ الْعَاقِبَةِ" إذا الطالب إذا عظمت رغبته في حصول أمر يكثر تصويره^{١١٣} إياه، فربما يخيل إليه حاصلًا فيعبر عنه بلفظ الماضي، وعليه قوله تعالى: ﴿إِنْ أَرَدْنَا نَحْنُنَا﴾^{١١٤} قال السكاكي: "والإبراز في معرض الحاصل قد يكون للتعريض نحو: ﴿لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ﴾^{١١٥}، ونظيره في التعريض قوله تعالى: ﴿وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾^{١١٦} ووجه حسنه إسماع المخاطبين الحق على وجه لا يزيد غضبهم وهو ترك التصريح بنسبتهم إلى الباطل، ويُعين على قبوله لكونه أدخل في إحاض النصح حيث لا يريد لهم إلا ما يريد لنفسه.

^{١١١} في (ن): عن^{١١١} سورة البقرة: ٢٣/٢.^{١١٢} في (ع): للتفاؤل^{١١٣} في (ن): تصويره^{١١٤} سورة النور: ٣٣/٢٤.^{١١٥} سورة الزمر: ٦٥/٣٩.^{١١٦} سورة يس: ٢٢/٣٦. انظر إلى مفتاح العلوم للسكاكي ص ٣٢٥.

[لو]

و "لو" للشرط في الماضي مع القطع بانتفاء الشرط فيلزم المُضِيّ في جملتها وعدم الثبوت، فدخلها على المضارع في مثل قوله تعالى: ﴿لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَسْتُمْ﴾^{١١٧} لقصد استمرار الفعل فيما مضى وقتاً فَوْقَ مَا كَمَا فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ﴾^{١١٨} وفي نحوه: ﴿وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وُقِفُوا عَلَى النَّارِ﴾^{١١٩} لتنزيله منزلة الماضي لصدوره عمّن لا خلاف في إخباره أو لاستحضار الصورة الاستقبالية. وفي معاني "لو" و "إن" و "إذا" أبحاث شريفة تركناها مخافة^{١٢٠} الإطالة، وقس على ما ذكر معاني سائر أدوات الشرط المذكورة في علم النحو.

[أحوال المفاعيل]

وأما ذكر المفاعيل فلما ذكر من ترتب الفائدة.

وأما حذف المفعول به^{١٢١} فلتنزيله منزلة اللازم، إذ كان الغرض إثبات فعل للفاعل أو نفيه عنه من غير تعرّض لمن^{١٢٢} يقع عليه. وذلك ضربان: ضرب يجعل للكناية^{١٢٣} اللطيفة عن إثباته له متعلّقاً بمفعولٍ خاصٍّ دلّت عليه قرائن الأحوال، وضرب ليس كذلك، والثاني كثير الوقوع نحو: "فلان يعطي"، ومنه قوله تعالى: ﴿هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَظُنُّونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾^{١٢٤} والأول كبيت البحترى^{١٢٥} في المعتر بالله:

^{١١٧}سورة الحجرات: ٧/٤٩.

^{١١٨}سورة البقرة: ١٥/٢.

^{١١٩}سورة الأنعام: ٢٧/٦.

^{١٢٠}في (ع) و (ن): خوف

^{١٢١}في (ن) "به" ساقط

^{١٢٢}في (ع) و (ن): إلى من

^{١٢٣}في (ع): الكناية

^{١٢٤}سورة الزمر: ٩/٣٩.

^{١٢٥}البحترى: هو أبو عبادة الوليد بن عبيد بن يحيى الطائي البحتري، المتوفى سنة ٢٨٤/٨٩٨، شاعر كبير أديب فصيح بليغ مشهور، ولد و نشأ بمنبج من أعمال حلب ورحل إلى العراق واتصل بالخلفاء ومدح جماعة منهم وأقام ببغداد دهرا طويلا ثم عاد إلى الشام وكان موته بمنبج. يقال لشعره "سلاسل الذهب"، هجاؤه جيد على ندرته. وهو أحد الثلاثة الذين كانوا أشعر أبناء عصرهم: المتنبي وأبو تمام والبحتري. وانظر الأغاني لأبي الفرج الإصفهاني ٤٢/٢١-٦٠؛ وتاريخ بغداد للبغدادي ٤٤٦/١٣؛ ووفيات الأعيان لابن خلكان ٢١/٦-٣١؛ والأعلام للزركلي ١٤١/٩-١٤٢.

شَجُو حُسَادِهِ وَعَيْظُ عِدَاهُ أَنْ يَرَى مُبْصِرٌ وَيَسْمَعُ وَاعٍ^{١٢٦}

أي أن يكون ذو رؤية وذو سمع في العالم، فيدرك محاسنه وأخباره الدالة على استحقاق الإمامة كأنه يدعي الملازمة بين مطلق الرؤية والسمع وبين رؤية محاسنه وسماع أخباره، فيكنى بالأول عن الثاني ويترك المفعول لتحصيل تلك الكناية اللطيفة. هذا هو سبب الترك عن أصله.

وقد يكون المفعول ثابتاً في الأصل فيحذف بعد دلالة القرينة عليه بسبب من الأسباب المذكورة في حذف المسند إليه، أو للبيان بعد الإبهام كما في فعل المشيئة والإرادة ونحوهما إذا لم يكن تعلقه به غريباً، فإنه إذا كان شرطاً كان الجواب يدل عليه ويبيته نحو: ﴿وَلَوْ شَاءَ لَهَدَيْكُمْ أَجْمَعِينَ﴾^{١٢٧} بخلاف ما إذا كان تعلقه به غريباً، فإنه يذكر المفعول حينئذ ليتقرر في نفس السامع ويأنس به كما في قول الشاعر: "وَلَوْ شِئْتُ أَنْ أَبْكِي دَمَا لَبَكَيْتُهُ"^{١٢٨}، أو لدفع التوهم ابتداءً لإرادة غير المراد إذا كان المراد ممّا كثر الاعتناء بإفادته كقوله: "وَسُورَةٌ أَيَّامٌ حَزَزُنْ إِلَى الْعَظْمِ"^{١٢٩} أي حزن اللحم إلى العظم، وإما لأنه أريد ذكره ثانياً على وجه يتضمن إيقاع الفعل على صريح لفظ المفعول إظهاراً لكمال العناية بوقوع الفعل عليه كقول البحرّي:

قَدْ طَلَبْنَا فَلَمْ نَجِدْ لَكَ فِي السُّؤِّ دِدِ وَالْمَجْدِ وَالْمَكَارِمِ مِثْلًا^{١٣٠}

ويجوز أن يكون السبب ترك مواجهة الممدوح لطلب^{١٣١} المثل له، وإما للتعميم مع الاختصار كقولك: "قد كان منك كل ما يؤلم" أي كل أحد، وعليه قوله تعالى: ﴿وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ﴾^{١٣٢}،

^{١٢٦} البيت من الخفيف، وورد في دلائل الإعجاز للجرجاني، ص ١٥٦؛ والإيضاح للقزويني، ١٠٤/١؛ وعرّوس الأفرح للسبكي، ٦٣/١؛ وشرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين، ص ٧٦؛ والقول الجيد لمحمد ذهني، ص ١٦٧.

^{١٢٧} سورة النحل: ٩/١٦.

^{١٢٨} البيت من الطويل، وعجزه: "عَلَيْهِ وَلَكِنْ سَاحَةُ الضَّبْرِ أَوْسَعُ"، ورد البيت في عروس الأفرح للسبكي ٤٧٠/١؛ وشرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين ص ٧٧-٧٨؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ١٦٨. محمد ذهني ينسب البيت إلى أبي يعقوب إسحاق بن حسان الخُرَيْمِي. وقال مصطفى عصام الدين في شرح أبيات التلخيص: "قاتل البيت الجرمي"، وفي بعض الحواشي: جرمي. ينسب البيت أيضاً إلى الجوهري من شعراء الصاحب بن عباد.

^{١٢٩} البيت من الطويل للبحرّي وشطره الأول: "وَكَمْ دُذْتُ عَنِّي مِنْ تَحَامُلِ حَدِيثٍ"، ورد البيت في دلائل الإعجاز للجرجاني ص ١٧١؛ وعرّوس الأفرح للسبكي ٤٧١/١؛ وشرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين ص ٧٩؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ١٧٠. والمخاطب في البيت هو أبو الصقر.

^{١٣٠} البيت من الخفيف، ورد في ديوان البحرّي ١٦٥٣/٣؛ ودلائل الإعجاز للجرجاني ص ١٦٨؛ وعرّوس الأفرح للسبكي ٤٧٢/١؛ وشرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين ص ٨٠؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ١٧١.

وإما لمجرد الاختصار نحو قوله تعالى: ﴿أَرْنِي أَنْظُرُ إِلَيْكَ﴾^{١٣٣}، وقس على ذلك حذف سائر متعلقات الفعل واستخرج نكات سائر الأحوال الطارئة عليها من التقديم والتأخير والتوصيف والإطلاق والتعريف والتنكير وغير ذلك بمعاونة ما ذكر في باب المسند إليه.

الباب الرابع: في الهيئات التي تعرض لمطلق الكلام من جهة نفسه لا من جهة أجزائه

ومتعلقاته

منها: الهيئات التي تعرض له باعتبار مقارنته لكلام آخر^{١٣٤} وهي الفصل والوصل والإيجاز والإطناب. وإنما جعلنا الإيجاز والإطناب مما يكون باعتبار الجملتين بناءً على أغلب الأحوال^{١٣٥}.

القول^{١٣٦} في الفصل والوصل

اعلم أنّ الفصل هو ترك العاطف والوصل إيراده، فلنخصّص^{١٣٧} البحث بالعطف بالواو^{١٣٨} فنقول: ^{١٣٩} إنّما يحسن الوصل بين المتناسبتين لا بين المتحدّين أو بين المتباينتين. فالوصل بين الجملتين إنّما يحسن إذا اتّخذ طلباً وخبراً مع نوع ارتباط بينهما إمّا عقلي كاتّحاد مسند أو^{١٤٠} مسند إليه أو اتّحاد قيد أو تماثل فيهما، ومرجعه الاتّحاد، إذ العقل يحذف المشخصات فيبقى الحقيقة المشتركة أو تضاييف^{١٤١}، وإمّا وهمي كتشابه أو تضادّ بالذات كالسواد والبياض أو بالعرض كالأسود والأبيض أو شبه التضادّ، وإمّا خيالي لتقارن الجمل في الخيال لسبب^{١٤٢} اتّفاقي. والخياليات تختلف

^{١٣٦} في (ن): بطلب

^{١٣٧} سورة يونس: ٢٥/١٠.

^{١٣٨} سورة الأعراف: ١٤٣/٧. ويعدّه في (ن): "أي أرنى ذاتك"

^{١٣٩} في (ع): "منها: الهيئات التي تعرض باعتبار الجملتين".

^{١٤٠} يعني إنّ الإيجاز والإطناب كما يكون باعتبار الجملتين لطّي أحدهما أو لإظهارهما كذلك قد يكون بين المفردين إلا أنه اعتبر أغلب أحوالهما.

^{١٤١} في (ع) و (ن): فصل

^{١٤٢} في (ن): فليخص

^{١٣٨} لأن الإشكال في موضع الواو لا في موضع سائر الحروف العاطفة.

^{١٣٩} في (ن): فتقول

^{١٤٠} في (ع) و (ن): "و" مكان "أو"

^{١٤١} وهو كون الشئيين بحيث لا يمكن تعقل كل منهما إلا بالقياس إلى تعقل الآخر.

^{١٤٢} في (ع): بسبب

باختلاف الأسباب من صناعة خاصّة أو من حرف^{١٤٣} عامّ، فيتفاوت بتفاوت الأمم فلا يستنكر قوله تعالى: ﴿أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ﴾^{١٤٤} إلا من له جهل بأنّ الخطاب مع العرب وما في خيالهم ليس^{١٤٥} إلا إبل^{١٤٦} وأرض يرعيها وسماء يغيثهم وجبال هي معاملتهم عند حدوث الإغارات،^{١٤٧} ولاستحباب التناسب في العطف لا تخالف^{١٤٨} في الإسمية والفعليّة إلا لغرض كملاحظة تجدد في إحداهما وثبات في الأخرى نحو قوله تعالى: ﴿سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ﴾^{١٤٩}

ثم قد يصار إلى الفعل في هذه الحال لوجهين: الأول: وجود سابق يحذر التشريك فيه. فإن سبق سابق آخر يستحسن التشريك فيه فاحتياطاً وإلا فوجوباً. وهذا النوع من الفصل يسمى قطعاً. الثاني: أن ينوي الجواب عن سؤال مقدّر من المخاطب للتنبيه عليه أو ليغني^{١٥٠} عنه، أو لسمع منه كلاماً^{١٥١}، أو لئلا ينقطع كلامك بكلامه، أو للاختصار، وهذا النوع يسمى استئنافاً.

والفصل إما للاتحاد بأن يقصد البدل، لأنّ نظمه أو فوّى بالمقصود كقوله تعالى: ﴿قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ قَالُوا إِذَا مِتْنَا﴾^{١٥٢}، أو البيان، نحو قوله تعالى: ﴿فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ﴾^{١٥٣}، أو التأكيد، نحو: ﴿ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ﴾^{١٥٤}، وإما للتباين، فتارةً لاختلافها طلباً وخبراً إلا أن تضمن أحدهما معنى الآخر فحينئذ يجوز العطف بينهما وتارةً بأن لا يكون ربط بينهما إما معنى أو سابقاً^{١٥٥} كما تقول لجوهري: "فلان يقرأ القرآن" ثم تذكر أنّ لك خاتماً تريد تقويمه تقول: "لي خاتم فهل أراكه؟" وكقوله تعالى: ﴿سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ

^{١٤٣} في (ع) و (ن): عرف

^{١٤٤} سورة الغاشية: ١٧/٨٨.

^{١٤٥} في (ع) و (ن): كلمة "ليس" ساقط

^{١٤٦} في (ع): الإبل

^{١٤٧} في (ع) و (ن): غارات

^{١٤٨} في (ن): يخالف

^{١٤٩} سورة الأعراف: ١٩٣/٧.

^{١٥٠} في (ع) و (ن): لتغني

^{١٥١} في (ع) و (ن): لئلا يسمع منه كلام

^{١٥٢} سورة المؤمنون: ٨٢-٨١/٢٣.

^{١٥٣} سورة طه: ١٢٠/٢٠.

^{١٥٤} سورة البقرة: ٢/٢.

^{١٥٥} في (ن): سياقاً

لَا يُؤْمِنُونَ^{١٥٦} لأنه لبيان حال الكفار وما قبله لبيان حال الكتاب دون المؤمنين، وأما جعل إحدى الجملتين إما حالاً مؤكدةً بلا "واو" للاتحاد وإما منتقلةً بلا "واو" في بعضها وبـ"واو" في البعض وجوباً أو استحساناً و بـ"قد" في الماضي محققاً أو مقدراً على ما فضل بيانه في النحو فيمكن أن يعلم نكاتها بالمقايسة على ما ذكرنا^{١٥٧}. فافهم ذلك ولتأمل^{١٥٨}.

القول^{١٥٩} في الإيجاز والإطناب

وهما نسيبان، فلنسبهما^{١٦٠} إلى متعارف أوساط الناس، ولهما مراتب لا يحصى^{١٦١}، وإذا صادفا المقام حسناً الكلام وإلا صار الإيجاز عيباً والإطناب إكثاراً، فالإيجاز نحو قوله تعالى: ﴿وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ﴾^{١٦٢} وكان أوجز كلامهم "القتل أنفى للقتل"^{١٦٣}. وهذا كان أوجز منه حتى انتهى إلى مرتبة الإعجاز.

والإطناب كقوله تعالى: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ... لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَغْفُلُونَ﴾^{١٦٤} بدل أن يقول: "إن في وقوع كل الممكن مع تساوي طرفيه آيات للعقلاء". إذ الخطاب مع الكافة وفيهم الذكي والغبي والمقصر والقوي.

ومن الإطناب باب "نعم" و "بس"، وفيه اختصار بحذف المبتدأ فيحصل التعادل. ومنه باب التمييز وفيهما^{١٦٥} تفصيل بعد إجمال.

ومن أمثلة الإطناب قوله تعالى: ﴿قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا﴾^{١٦٦} مقام "شخث"، وفيه أبحاث لطيفة لا يليق بهذا المختصر بيانها. وأما اختصار ﴿رَبِّ﴾ مع أنه كالأساس

^{١٥٦}سورة البقرة: ٦/٢.

^{١٥٧}في (ع): ذكرناه

^{١٥٨}في (ن): ولتأمل

^{١٥٩}في (ع) و (ن): فصل

^{١٦٠}في (ن): فلنسبتهما

^{١٦١}في (ن): لاتحصى

^{١٦٢}سورة البقرة: ١٧٩/٢.

^{١٦٣}في (ع): "من القتل" مكان "القتل".

^{١٦٤}سورة بقره ١٦٤/٢.

^{١٦٥}في (ن): فيها

^{١٦٦}سورة مريم: ٤/١٩.

للکلام ومن حقه أن یقدر بقدر ما ینوی من البناء علیه فمن جملة محسنات هذا الکلام، فلا ینافی الإطناب فیما بعده، لأن فیہ إشارة إلى أن هذا المقام مما یعدّ فیہ مثل هذا الإطناب إیجازاً كاملاً وإن کان فیہ نوع إطناب بالنسبة إلى کلام أوساط الناس، لأنّ هذا المقام مقام القول فی انقراض الشباب وإمام المشیب المر الطلوع والأمر المغیب وهل معنی أحقّ منه بان تمرّی القائل فیہ افافیق^{١٦٧} المجهود ویستفرغ فی الإنباء عنه کل حدّ معهود.

الباب الخامس: فی بیان الهيئات العارضة لخصوص التراكيب الخبرية فقط

[أضرب الخبر]

اعلم أنّ الإسناد الخبری إما أن یلقی إلى مخاطب خالی الذهن أو متردّد فیہ أو منکر، فالکلام الخبری یورّد فی الأول خالیاً عن التأكيد، وفي الثاني یؤکّد استحساناً، وفي الثالث یؤکّد وجوباً و یزاد التأكيد بقدر زیادة الإنکار.

[إخراج الخبر عن مقتضى الظاهر]

وقد ینزل العالم بالإسناد منزلة خالی الذهن لعدم جریه بموجب علمه، فیورد له الکلام المورد بخالی^{١٦٨} الذهن. وقد ینزل غیر السائل منزلة السائل إذا قدّم فی الکلام ما یحمل المخاطب علی السؤال. وقد ینزل منزلة المنکر من لا یكون إیاه لشيء من ملابس الإنکار، علیه كقوله:

جاء شقیق عارضاً رُمحهُ
إنّ بنی عمّک فیهم رماخ^{١٦٩}

وقد ینزل المنکر منزلة غیر المنکر إذا کان معه ما إذا تأمله أزال إنکاره كقولك لمنکر الإسلام: "الإسلام حق"، وقوله تعالی فی حق القرآن ﴿لَا رَيْبَ فِيهِ﴾^{١٧٠} مع كثرة مرتابیه وارد علی هذا. وهذه الاعتبارات تكون^{١٧١} فی إفادة فائدة الخبر وإفادة لازم فائدته أيضاً، فاعتبر واستخرج أمثله، والله الموفق.

^{١٦٧} فی (ع) و (ن): أفافیق

^{١٦٨} فی (ع) و (ن): لخالی

^{١٦٩} البيت من السريع لحجل بن نضلة. ورد البيت في دلائل الإعجاز للجرجاني ص ٣٢٦؛ ومفتاح العلوم للسكاكي ص ٢٦٣؛ وشرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين ص ٢٣؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ٤٩.

^{١٧٠} سورة البقرة: ٢/٢.

^{١٧١} فی (ع) و (ن): كما تكون

وقد يوردان لا لرد الإنكار بل وقد يؤكّد^{١٧٢} الكلام مطلقاً بلا إنكار في المقام، وقد يترك التأكيد مع الإنكار لأغراض أخرى غير ما ذكر، فليطلب تفصيله من الشروح.

الباب السادس: في المعاني الزائدة التي تقصد من الكلام الإنشائي

والكلام الإنشائي ستة: استفهام وأمر ونهي وتمني وترجي ونداء، ومعانيها وأدواتها مذكورة في النحو. والذي يهمنا في فننا هذا أن نذكر المعاني التي تشعب من معانيها الأصلية بنوع مناسبة بينهما ويقصد بها البلغاء بحسب مقتضى المقام تقول: "ليتك تحدثني سؤالاً" و ﴿فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفْعَاءَ﴾^{١٧٣} حيث يمتنع التصديق تمنياً وكذلك تقول على وجه التمني: "لو تأتيني فتحدثني"، لأن "لو" يقدر غير الواقع واقعاً فيناسب التمني. وكذا يستعمل "لعل" في التمني ليعد المرجو وتقول في الاستفهام: "ألا تنزل؟" عرضاً، و "ألا تشتم أباك"، أي استحسن الشتم استهجاناً وزجراً، و لِمَنْ يهجو أباه "أتهجو نفسك؟" تقريباً، و "ألم أؤدب فلاناً؟" بإزائك تخويفاً، و "أما ذهب؟" استبطاءً وتحضيضاً و "أما أعرفك؟"^{١٧٤} لِمَنْ تتصلف^{١٧٥} عندك إنكاراً أو تعجباً أو تعجيباً، و "أضربتني؟" تقريراً وتقول: "اشتم لمولاك" لمن أذنبته تهديداً له وتقول: "لا تمثل أمري!" تهديداً أيضاً، وكذلك تقول بالمقبل^{١٧٦} عليك "يا مظلوم!" إغراءً. وقد يقدم المبتدأ والخبر في الكلام الإنشائي لاشتماله على ما يقتضي صدارة الكلام.

[وضع الخبر موضع الإنشاء]

وقد يوضع الخبر موضع الإنشاء للتفاوت كقولك: "وقفك الله للتعوى"، أو لإظهار الرغبة، أو للكناية، أو للاحتراز عن صورة الأمر، أو لهما كقول العبد لمولاه إذا حوّل وجهه عنه وأراد العبد أن ينظر إليه: "ينظر مولاي إليّ الساعة"، بدل قوله "أنظر"، وحمل المخاطب على الفعل أبلغ حمل بأبلغ وجه ما: "تأتيني^{١٧٧} غداً" لِمَنْ يكره أن ينسب إلى الكذب وغير ذلك.

^{١٧٢} في (ن): يكون

^{١٧٣} سورة الأعراف: ٥٣/٧.

^{١٧٤} في الأصل "أنا أعرفك".

^{١٧٥} في (ن): يتصلف

^{١٧٦} في (ع) و (ن): لمقبل

^{١٧٧} في الأصل "يأتني".

[وضع الأمر موضع الخبر]

وقد يوضع الأمر موضع الخبر للرضاء بالواقع حتى كأنه مطلوب، وعليه قوله تعالى: ﴿اسْتَغْفِرُوا لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُوا لَهُمْ إِنَّ تَسْتَغْفِرُوا لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ﴾^{١٧٨} وهو للتسوية، لكن مع ميل إلى كل ما اختاره المخاطب أو لميل المخاطب إليه كقوله صلى الله عليه وسلم: "إذا لم تستح فاصنع ما شئت".^{١٧٩} وهذا من قبيل إخراج الكلام لا على مقتضى الظاهر. وله أساليب متفنتة، إذ ما من مقتضى كلام ظاهري إلا ولهذا النوع دخل^{١٨٠} فيه بجهة من جهات البلاغة.

[أسلوب الحكيم]

ومنه أسلوب الحكيم: وهو تلقي المخاطب بغير ما يترقب أو السائل بغير ما يتطلب، وعليه قوله تعالى: ﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ﴾^{١٨١} مع أنهم قالوا في السؤال: ما بال الهلال؟ يبدو دقيقاً ثم يتزايد قليلاً قليلاً حتى يمتلئ ويستوي، ثم لا يزال ينقص حتى يعود كما بدا، فأجيبوا بما ترى للتنبية لهم بألطف وجه على تعديهم عن موضع سؤالٍ هو أليق بحالهم.

الفن الثاني: في علم البيان

وهو علم يبحث عن طرق الدلالات العقلية التي أفادوا بها البلغاء مقاصدهم لكون الإفادة بالدلالة الوضعية عندهم بمنزلة أصوات الحيوانات في صدوره بلا تعمل القرائح ولأغراض أخرى يُبين في موضعه. وطرق الدلالة العقلية بالاستقراء ثلاثة على المشهور: التشبيه والمجاز والكناية.

فهذا الفن منحصر في فصول ثلاثة، ومقدمته لبيان الدلالة. اعلم أن فهم المعاني من الألفاظ إما بطريق الوضع فقط وإما بطريق العقل بتوسط الوضع أو لا بتوسطه ويسمى الأول دلالة لفظية وضعية، والثاني دلالة عقلية، والثالث دلالة طبيعية. والأول مثل دلالة "ضرب" على مفهومه بواسطة تعيين الواضع له، والثاني كدلالة لفظ "الضرب" على لوازم معناه أو ملزومه أو ضربته^{١٨٢} بواسطة فهم مفهوم الضرب من لفظه بتوسط الوضع، والثالث كدلالة لفظ "أخ"^{١٨٣} على وجع الصدر وعلى وجود

^{١٧٨}سورة التوبة: ٨٠/٩.

^{١٧٩}انظر جامع الصحيح للبخاري ٣٧٩/٢؛ ١٤٠/٤.

^{١٨٠}في (ع) و (ن): مدخل، و في المفتاح أيضا مقيدة بهذا الشكل. انظر إلى مفتاح العلوم للسكاكي، ص ٤٣٥.

^{١٨١}سورة البقرة: ١٨٩/٢.

^{١٨٢}في (ع) و (ن): "جزءه" مكان "ضربته".

^{١٨٣}في (ع) و (ن): أخ

لافظه وسائر معان^{١٨٤} أخرى مما لا مدخل للوضع في فهمه والمبحوث عنه في فننا هذا ببيان طريقه هو الثاني.

الفصل الأول: التشبيه^{١٨٥}

التشبيه تشريك الشئيين في أمر بأداته وهي "الكاف" و "كأن" و "المثل" و "النحو" وأمثال ذلك^{١٨٦} مما يعطي معنى التشريك، والأمر المشترك فيه إما أمور حقيقية أو أمور اعتبارية خيالية كانت أو وهمية^{١٨٧}. وكل منهما إما واحد أو ما^{١٨٨} في حكمه كصفات يقصد بمجموعها هيئة واحدة وإما كثير، مثال الأول: "خذّه كالورد في الحمرة"، ومثال الثاني تشبيه الثريا بالعنقود المنور في الهيئة الحاصلة من تقارن الصور البيض المستديرة الصغار المقادير على كيفية مخصوصة ومقدار مخصوص، ومثال الثالث تشبيه فاكهة بأخرى في الطعم واللون والرائحة.

وغرض التشبيه يعود غالباً إلى المشبه وهو بيان حاله أو بيان مقدار حاله أو إمكان وجوده أو زيادة تقريره أو تزيينه أو تشويبه أو الاستطراف إما لبعده وجود المشبه به في الواقع أو في الذهن مطلقاً أو مع المشبه.

وقد يعود غرض التشبيه إلى المشبه به إما لإيهام أنّ المشبه به^{١٨٩} أتمّ في وجه التشبيه^{١٩٠} من المشبه. إذ حق المشبه به أن يكون كذلك ليفيد ما ذكرنا من الأغراض، وذلك إنما يكون في التشبيه المقلوب، ومنه: ﴿إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا﴾^{١٩١} وإما لإظهار الاهتمام للمشبه به^{١٩٢}، وهذا إذا أريد إلحاق الناقص في وجه الشبه حقيقة أو ادعاء بالزائد وإما إذا تساوي الطرفان يُصار إلى التشابه لا التشبيه.

^{١٨٤} في (ن): معاني

^{١٨٥} في (ع) و (ن): فصل في التشبيه

^{١٨٦} في (ن): أمثالها

^{١٨٧} ما هو غير مدرك بإحدى الحواس الخمس الظاهرة.

^{١٨٨} في (ع) و (ن): وإما

^{١٨٩} في (ع) و (ن): المشبه

^{١٩٠} في (ن): الشبه

^{١٩١} سورة البقرة: ٢٧٥/٢.

^{١٩٢} في (ع) و (ن): بالمشبه به

ومن التشبيه ما يسمى تمثيلاً وهو ما كان وجه الشبه^{١٩٣} فيه وصفاً غير حقيقي منتزعاً من أمور متعددة بدون اعتبار هيئة وحدانية لها حتى يكون وجه الشبه تلك الوحدة العارضة لتلك الأمور كما هو حال الوجه الذي بمنزلة الواحد كما مر. وكلما كان التركيب أكثر كان التشبيه أغرب كقوله تعالى: ﴿إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أُنزِلْنَا مِنْ السَّمَاءِ فَأَخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ﴾^{١٩٤}

وقد ينزع الشبه من نفس التضاد لاشتراك الضدين فيه، ثم ينزل ذلك منزلة التناسب بواسطة تمليح أو تهكم فيقال للجبان: "هو كالأسد"، أو^{١٩٥} للبخيل: "هو كالحاتم"، والتشبيه إما مبتذل إذا لم يكن له نوع غرابة أو مقبول إذا كان له نوع من الغرابة. وللتشبيه تقسيمات كثيرة، تركناها مخافة الإملال ولأنه لا فائدة يعتد بها في بعضها، وقد يحذف أداة التشبيه فيحمل المشبه به على المشبه مبالغة كقولك: "زيد أسد" ويسمى تشبيهاً بليغاً.

تنبيه

إذا قيل: "وجهه كالورد" مثلاً، ليس^{١٩٦} مراد البلغاء منه التشريك فقط لأنه معنى وضعي يدل التشبيه عليه بالدلالة الوضعية لا العقلية، بل مرادهم إفادة ما في خده من معنى لطيف بتصوير ما في الورد في ذهن المخاطب. وهذا المعنى يتوصل إليه بسبب التشريك المدلول عليه بالدلالة الوضعية المستلزمة لذلك المعنى. فلذلك يدل عليه التركيب التشبيهي بالدلالة العقلية ويعد التشبيه طريقاً لها، فافهم الدقيقة واعتبر في جميع التشبيهات.

الفصل الثاني: في المجاز^{١٩٧}

ولنبين أولاً معنى الحقيقة والمجاز، فنقول: الحقيقة هو اللفظ المستعمل فيما وضع له من حيث أنه ما وضع له، وأما المجاز فهو ما يستعمل في غير ما وضع له من حيث أنه غير ما وضع له بملاحظة المعنى الموضوع له حين الاستعمال.

^{١٩٣} في (ن): التشبيه

^{١٩٤} سورة يونس: ٢٤/١٠.

^{١٩٥} في (ع) و (ن): و

^{١٩٦} في (ع) و (ن): وليس

^{١٩٧} في (ع): فصل في المجاز

[أنواع المجاز]

وهو إما لغويّ أو عقليّ، واللغويّ على نوعين: مجاز مرسل و استعارة. إذ لا بد في كل مجاز من العلاقة فيما بين الموضوع له وبين ما يراد منه حين كونه مجازاً حتى يكون سبب الانتقال من المعنى الموضوع له إلى المعنى المجازي، المراد في المقام بسبب القرائن. وتلك العلاقة إما غير المشابهة أو المشابهة، والأولى تسمى^{١٩٨} مجازاً مرسلًا والثانية استعارة.

ولا بد أيضًا في كل مجاز من قرينة مانعة عن إرادة المعنى الحقيقي حتى يصحّ إرادة المعنى المجازيّ منه. والمجاز المرسل إما باعتبار السببية كإطلاق اليد على القدرة وإما باعتبار الحالية والمحلية كإطلاق الراوية على المزايدة، ومنه تسمية الشيء باسم جزئه كالعين في الرؤية وعكسه كالأصابع في الأنامل أو باعتبار ما كان عليه أو ما يؤول إليه وغير ذلك من العلاقات المشهورة المذكورة في الكتب.

[أنواع الاستعارة]

ثم الاستعارة أنواع: تخيلية وتحقيقية أصلية وتبعية مصرحة ومكتبة. المصرحة: ما يكون اسم المشبه به مستعملًا في المشبه صريحًا كقولك: "رأيت أسدًا في الحمام"، والمكتبة: ما يستعمل اسم المشبه به فيها بطريق الكناية بإثبات لازمه للمشبه مع أن المذكور صريحًا اسم المشبه كقولك: "انثبت المنية أظفارها"، وإثبات هذا اللازم يسمى استعارة تخيلية، وما سوى التخيلية يسمى تحقيقية.

وإذا كان لفظ الاستعارة اسم جنس يسمى استعارة أصلية، وإلا فتبعية كالفعل وما يشتق^{١٩٩} منه والحرف، فالتشبيه في الفعل والمشتق منه أصالة في معنى المصدر ويسري منه إليهما تبعًا، وفي الحروف^{٢٠٠} في متعلق معناها^{٢٠١} فيسري منه إليها تبعًا كقولهم: "نظقت الحال بكذا"، أي دلّ عليها بتشبيه الدلالة بالنطق، وكقوله تعالى: ﴿فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا﴾^{٢٠٢} بتشبيه ترتب العداوة على الالتقاط بالترتب بين العلة والمعلول الذي هو متعلق معنى حرف التعليل، وأيضًا

^{١٩٨} في (ع) و (ن): يسمى

^{١٩٩} في (ع) و (ن): اشتق

^{٢٠٠} في (ن): الحرف

^{٢٠١} في (ن): معناه

^{٢٠٢} سورة القصص: ٨/٢٨.

الاستعارة مطلقاً إن كانت عارية عن لوازم المشبه والمشبّه به، ومجردة إن قرنت بلوازم المشبه، ومرشحة إن قرنت بلوازم المشبه به. وقد يجتمع التجريد والترشيح، والترشيح أبلغ لاشتماله على تحقيق المبالغة.

وإذا حذف أداة التشبيه وطوى ذكر المشبه في التشبيه التمثيلي يكون مجازاً مركباً، ويسمى التمثيل على سبيل الاستعارة كما يقال للمتروك في أمر: "أراك تقدّم رجلاً و تؤخّر أخرى"، ومتى فشا استعماله على سبيل الاستعارة يسمى مثالا، وكذلك الاستعارة قد يكون تمليحية وتهكمية ويقال للجبان: "رايت أسداً"، أو للبخيل: "ومعي حاتم".

وحسن الاستعارة برعاية جهات حسن التشبيه وأن لا يشم رائحة التشبيه والمشبّه لفظاً وأن يكون وجه الشبه جلياً لثلاً يصير ألغازاً^{٢٠٣} وعمية. ومن لواحق الاستعارة التجريد وهو أن ينزع من أمر ذي صفة أمر آخر تماثله^{٢٠٤} فيها مبالغة في كمال الأمر، الأول في تلك الصفة نحو قولهم: "لي من فلان صديق حميم"، وطرق تعبيره كثيرة، فليطلب من المطوّلات.

[المجاز العقلي]

وأما المجاز العقلي فهو أن يستند الفعل وما يشق منه إلى غير ما هو له بتصرف عقلي لنوع مناسبة لما هو له كقولك: "كسا الخليفة الكعبة" و "قتل الأمير فلاناً" باعتبار أمره.

الفصل الثالث: في الكناية^{٢٠٦}

وهي لفظ أريد به لازم معناه مع جواز إرادة معناه معه لعدم القرينة الصارفة عن إرادة معناه كالمجاز، وهي ثلاثة: كناية يطلب بها الموصوف كقولهم: "مجامع الأضغان" كناية عن القلوب، وكناية يطلب بها الصفة كـ"طويل النجاد" كناية عن طول القامة، وكناية يطلب بها النسبة كقوله:

إِنَّ السَّمَاخَةَ وَالْمُرُوَّةَ وَالنَّدَى
فِي قُبَّةٍ ضُرِبَتْ عَلَى ابْنِ الْحَشْرَجِ^{٢٠٧}

^{٢٠٣} في (ن): أو

^{٢٠٤} في (ع) و (ن): يماثله

^{٢٠٥} في (ع) و (ن): اشق

^{٢٠٦} في (ع) و (ن): فصل في الكناية

^{٢٠٧} البيت من الكامل لزياد الأعجم. ورد في دلائل الإعجاز للجرجاني ص ٣٠٦؛ ومفتاح العلوم للسكاكي ص ٥١٧؛ والإيضاح للقرظيني ٣٢٤/٢؛ وعروس الأفراح للسبكي ١٠٩/١، ٣٢٠/٢؛ وشرح أبيات التلخيص والمختصر لمصطفى عصام الدين ص ١٦٨؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ٣٢٠. انظر لترجمة ابن الحشرج إلى الأغاني لأبي الفرج

كناية عن ثبوت تلك الصفات الثلاثة له، وقد لا يذكر الموصوف في كناية الصفة وكناية النسبة فيسمى تعريضاً هو كقولك: "الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ يَدِهِ وَلِسَانِهِ"^{٢٠٨}. ثم إن كثرت الوسائط في الكناية يسمى تلويحاً. وإن قلت مع خفاء يسمى رمزاً، وإن قلت بلا خفاء يسمى إيماء وإشارةً.

تنبيه

أطبق العلماء على أنّ المجاز والكناية أبلغ من الحقيقة والتصريح، لأن الانتقال فيهما من الملزوم إلى اللازم فهو كدعوى الشيء بيئته. وإن الاستعارة أبلغ من التشبيه لأداء ما هو مراد البلغاء من التشبيه على أبلغ وجه وأوكده كما لا يخفى على من له ذوق سليم.

الفن الثالث: علم البديع

وهو علم يبحث فيه عن التحسينات الزائدة على حسن تطبيق الكلام بالمقام، وهي على نوعين: معنوي ولفظي.

[المحسنات المعنوية]

فالمعنوي أصناف، منها: المطابقة: وهي أن يجمع^{٢٠٩} بين متضادين نحو: ﴿وَتَحَسَّبُهُمْ أَيْقَاطًا وَهُمْ رُفُودٌ﴾^{٢١٠} ومنها: المقابلة: وهي أن يجمع بين شيئين متوافقين أو أكثر وبين ضديهما. ثم إذا اشترطت^{٢١١} ههنا شرطاً شرطت هناك ضده نحو قوله تعالى: ﴿فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى﴾^{٢١٢} و منها المشاكلة: وهي أن يذكر الشيء بلفظ غيره لوقوعه في صحبته كقول الشاعر:
قَالُوا: اقْتَرَحْ شَيْئًا نُجِدْ لَكَ طَبِخَهُ قُلْتُ: اطْبُخُوا لِي جُبَّةً وَقَمِيصًا^{٢١٣}
ومنه قوله تعالى: ﴿وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَاكِرِينَ﴾^{٢١٤} ومنها: مراعاة النظر ويسمى التناسب: وهي الجمع بين المتشابهات نحو قول الشاعر:

الإصفهاني ٢٨-٤٢؛ ومعاهد التنصيص للعباسي ١٧٤/٢؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ٣٢٠ والأعلام للزركلي ٢١٢-٢١٣؛ ومعجم الأعلام للجبابي ص ٤٣٩.

^{٢٠٨} ورد الحديث في صحيح البخاري، إيمان ١٣/١، رقم الحديث: ١٠؛ وصحيح مسلم، إيمان ٦٥/١، رقم الحديث: ٤١.

^{٢٠٩} في (ع): تجمّع

^{٢١٠} سورة الكهف، ١٨/١٨.

^{٢١١} في (ن): شرطت

^{٢١٢} سورة الليل: ٥/٩٢.

^{٢١٣} البيت من الكامل لأبي رَقَعْمَق، ورد في مفتاح العلوم للسكاكي ص ٥٣٣؛ والإيضاح للقزويني ٣٤٨/٢؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ٣٣٢.

^{٢١٤} سورة آل عمران: ٥٤/٣.

وَحَزَفٍ كُنُونٍ تَحْتَ رَأْيٍ وَلَمْ يَكُنْ بِدَالٍ يَوْمُ الرُّسْمِ عَيْرَهُ النَّقْطُ^{٢١٥}

ومنها المزاجية: وهي أن يزواج^{٢١٦} بين معنيين في الشرط والجزاء، ومنها اللف والنشر: وهي أن يلف^{٢١٧} بين معنيين وينشر^{٢١٨} بين متعلقيهما اعتماداً على العقل، نحو قوله تعالى: ﴿جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ﴾^{٢١٩} ومنها الجمع: وهو أن يجمع بين^{٢٢٠} الشئيين في معنى واحد، والتفريق عكسه. ومنها التقسيم: وهو أن تذكر شيئاً ذا جزئين أو أكثر وتسد إلى كل واحد من أجزائه ما هو له عندك. ومنها الجمع مع التفريق: وهو أن يدخل^{٢٢١} شئيين في أمرين^{٢٢٢} ويفرق^{٢٢٣} جهة الإدخال. ومنها الجمع مع التقسيم: وهو أن يجمع^{٢٢٤} ثم يقسم^{٢٢٥}، والتقسيم مع الجمع عكسه. ومنها الجمع مع التفريق والتقسيم: ومعناه ظاهر مما سبق. ومنها الإيهام ويسمى التورية: وهي أن تذكر لفظاً له استعمالان تريد^{٢٢٦} أبعدهما نحو قوله:

حَمَلْنَا هُمْ طُرّاً عَلَى الدَّهْمِ بَعْدَمَا خَلَعْنَا عَلَيْنِهِم بِالطَّعَانِ مَلَابِسًا^{٢٢٧}

ومنها التوجيه ويسمى محتمل الضدين: وهو أن تذكر كلاماً ذا وجهين مثل قوله لأعور:

خَاطَ لِي عَمْرٌ وَفَبَاءَ لَيْتَ عَيْنَيْهِ سَوَاءُ^{٢٢٨}

ومنها الاعتراض: وهو أن تدرج في الكلام ما يتم المعنى بدونه. ومنها التجاهل: ومعناه^{٢٢٩} ظاهر نحو:

^{٢١٥} البيت من الطويل لأبي العلاء المعري، ورد البيت في المطول للفتناتاني ص ٦٥٧؛ والقول الجيد لمحمد ذهني ص ٣٢٦.

^{٢١٦} في (ع) و (ن): تزواج

^{٢١٧} في (ع) و (ن): تلف

^{٢١٨} في (ع) و (ن): تنشر

^{٢١٩} سورة القصص: ٧٣/٢٨.

^{٢٢٠} في (ع) و (ن): "بين" ساقط.

^{٢٢١} في (ن): تدخل

^{٢٢٢} في (ع) و (ن): أمر

^{٢٢٣} في (ع) و (ن): تفرق

^{٢٢٤} في (ن): تجمع

^{٢٢٥} في (ن): تقسم

^{٢٢٦} في (ع) و (ن): فتريد

^{٢٢٧} البيت من الطويل و ورد بلا نسبة في مفتاح العلوم للسكاكي، ص ٥٣٧.

^{٢٢٨} البيت من مجزوء الرمل لبشار، ورد البيت في ديوان بشار ص ١٢؛ والإيضاح للقرظيني ٣٧٧/٢؛ والقول الجيد لمحمد

ذهني ص ٣٧٣.

أَهْدِيهِ جَنَّةَ الْفِرْدَوْسِ أُمَّ إِرَمَ أُمَّ حَضْرَةَ حَفْهَاءَ الْعَلِيَاءِ وَالكَرَمِ^{٢٢٩}
ومنها الاستتباع: وهو مدح شيء على وجه يستتبع مدحاً آخر. وقد يكون^{٢٣١} الالتفات والإيجاز
من حيث إفادتهما للكلام حسناً عرضياً زائداً على الحسن الذاتي من المصنعات البديعية المعنوية.

[المحسنات اللفظية]

وأما اللفظي فمنه التجنيس: وهو تشابه الكلمتين، ومنه تام لا تفاوت بينهما في اللفظ ومنه ناقص
ومنه مذيّل ومنه لاحق ومنه مزدوج ومنه تصحيف ومنه متشابه ومنه مفروق، ويعدّ أيضاً من التجنيس
نحو قوله تعالى: ﴿قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ﴾^{٢٣٢} و ﴿فَأَوْفِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ﴾^{٢٣٣} وقد يسمى
ذلك اشتقاقاً.

ومنه رد العجز على الصدر والقلب والسجع بأنواعها. ومنه الترصيع: وهو توازن الألفاظ مع توافق
الإعجاز، وقد يورد أنواع أخرى من المحسنات ككون الحروف كلها منقوطة أو غير منقوطة أو مختلطة^{٢٣٤}
على سواء^{٢٣٥} وغير ذلك مما هو مذكور في كتب البديع، ولك أن تستخرج أنواعاً منها وتلقّب بأي لقب
أحببت. وأصل الحسن في الكل أن يتبع اللفظ المعنى لا العكس، فتأمل أبيات البحري:

بَلُونَا صَرَائِبَ مَنْ قَدْ نَزَى فَمَا إِنْ رَأَيْنَا لَفْتَحَ " صَرِيْبَا
تَرَدَّدَ فِي خُلُقِي سُودِدٌ: سَمَاحًا مُرَجِّي وَبَاسًا مَهِيْبَا
فَكَالَلَيْثِ إِنْ جِئْتَهُ صَارِعًا وَكَالْغَيْثِ إِنْ جِئْتَهُ مَسْتَشِيْبَا^{٢٣٦}

وكانّه عني المصنف له لازالت أمور العالمين منتظمة لرأيه وأقطار المشارق والمغارب منورة
بروائه، تم تحريره وتأليفه في شهر شوال لسنة ست وثمانين وتسعمائة على يد العبد الضعيف اللهيف
الأسيف شريف أحمد بن يوسف آمنهما الله تعالى عن الخوف يوم التلهّف والتأسّف، آمين، يا خير
المسؤولين، المدرس يومئذ بمدرسة إبراهيم كتنخدا في قسطنطينية حماها الله تعالى عن الآفات والبلية
بحرمة خير البرية والحمد لله وحده والصلوة والسلام على من لا نبي بعده.

^{٢٢٩} في (ع) و (ن): فمعناه

^{٢٣٠} ورد البيت في منع جواز المجاز للشنقيطي، ص ١٧.

^{٢٣١} في (ع) و (ن): يعد

^{٢٣٢} سورة الشعراء: ١٦٨/٢٦.

^{٢٣٣} سورة الروم: ٤٣/٣٠.

^{٢٣٤} في (ع): تختلط

^{٢٣٥} في (ن): على السواء

^{٢٣٦} انظر إلى ديوان البحري، ص ١٥١.

المصادر والمراجع

- ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن أبي بكر، وفيات الأعيان و أنباء أبناء الزمان، (المحقق: إحسان عباس، دار الثقافة، بيروت ١٩٦٨-١٩٧٧).
- ابن ماجة، أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، سنن ابن ماجة، (المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي)، دار الفكر، بيروت، بلا تاريخ.
- الإصفهاني، أبو الفرج، الأغاني، (المحقق: عبد علي مهني)، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٦.
- البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل، صحيح البخاري، (المحقق: مصطفى ديب البغا)، دار ابن كثير، بيروت ١٩٨٧.
- البحري، ديوان، (المحقق: حسن كامل الصيرفي)، دار المعارف، القاهرة، بلا تاريخ.
- التفتازاني، سعد الدين، المطول، (المحقق: أحمد عزو عناية)، بيروت، ٢٠٠٤.
- الجابي، بسام عبد الوهاب، معجم الأعلام، قبرص، ١٩٨٧.
- الجرجاني، عبد القاهر، دلائل الإعجاز في علم المعاني، (المحقق: محمود محمد شاكر)، مكتبة الخانجي، الطبعة الخامسة القاهرة، ٢٠٠٤/١٤٢٤.
- الزركلي، خير الدين، الأعلام قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين، بلا تاريخ.
- السبكي، بهاء الدين أبو حامد أحمد بن علي بن عبد الكافي، عروس الأفراح في شرح تلخيص المفتاح، (المحقق: خليل إبراهيم خليل)، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠١.
- السكاكي، أبو يعقوب يوسف بن محمد بن علي، مفتاح العلوم، (المحقق: عبد الحميد هندواوي)، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٠.
- سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر، الكتاب، (المحقق: عبد السلام محمد هارون، القاهرة، ١٩٨٨).
- السيوطي، جلال الدين، بغية الوعاة في طبقات النحويين والنحاة، (المحقق: محمد أبو الفضل إبراهيم، بيروت، بلا تاريخ).
- الفرزدق، ديوان، (المحقق: مجيد طراد)، دار الكتاب العربي، بيروت، ١٩٩٢.
- كحالة، عمر رضا، معجم المؤلفين تراجم مصنفي الكتب العربية، بيروت، بلا تاريخ.
- محمد ذهني أفندي، القول الجيد في شرح أبيات التلخيص و شرحه و حاشية السيد، إسطنبول، ١٣٠٤.

